

MARCOS

Ran ho ma'da'yo bi 'yo't' ra

Marcos

*Nu ra Xuua Nxixyq bi ma mi ts'utho da zøh ra
Hmu*

¹ Ja ua rá mbudi ran ho ma'da'yo nangue'a ra Jesucristo, rá Ts'unt'ü Ojä. ² Bin ja a mán t'o't'i 'bü maya'bü bü ja rá søcuä Ojä 'bü mí 'yëna: Nugä ga pehn'na n'da mam 'bëhni dim 'bet'o bü gni mba.

Nu'a da xih yü ja'i da døp'e'e,
bi 'yëmp'a rá Ts'unt'ü.

³ Ne'a ra pøngahyä Isaías bi ma nguehna rám 'bëhni 'bü mi 'yëna ngue:

N'da ra ja'i din yä nts'edi bü ja ra dapo ngue da 'yëna:

“Damin sähü ga simhbü ra hmu mi ts'utho da zøcua, Dami hoc ni mbühü ga tømhü xän ho,” da 'yën a mam 'bëhni, i ñ Ojä, bi 'yën'a ra Isaías.

⁴ Ne gue'a ra Xuua bi 'yøt' ran xixyä bü ja ra dapo bi man Ojä maya'bü. Nu ra Xuua bi xih yü ja'i din xixyä to'o di päh yän 'yomfëni ne da mba ma punbi yü ts'oqui bëya. ⁵ Gätho yü ja'i mi 'bëpü ra xëqui Judea, nepü ra dähnhni Jerusalén, bi zøm bü i øt' ran xixyä ra Xuua. Ne nu'ü 'da bi päh yän 'yomfëni ne bi mam bëya ngue hingui ho 'bë'a xí 'yøt'e. Ne bi mba ma xixyäba bü ja ra däthe Jordán ü bëya.

⁶ Nu ra Xuua mí he n'da ra mbapahni án t'øt'e ngue yü xingu yü camello ne mi ja rán gut'i ra

xifani. Nε hønt' u y u t'axi nán sihmε ne ra t'afi t'asa dapo. ⁷ Nε bi 'yεna:

—Ba εp u n'da man'da ja rá ts'edi xinda guecä, hin dí shcä tengu a. ⁸ Nugä xtá xixyä ah u nangue ra dehe thoho, pε nu'a di 'da'ah u rá Hogandähi Ojä, bi 'yεmb y u ja' i a ra Xuua.

Bi mba ma xixyäbi ra Jesús

⁹ Nε nu y u pa bi 'yøt' ran xixyä ra Xuua, bi nεxp u ra hnini Nazaret ra Jesús, ngue ra xεqui Galilea. Nε bi zøm b u ra Jesús bin xixyä'a b uya b u ja ra døthe Jordán. Gue'a ra Xuua bi 'yøt' ran xixyä. ¹⁰ Nε nu'b u mí bøxp u ja ra dehe b uya 'bex bi nu bi xoh mahεts'i ne bá cäh rá Hogandähi Ojä, tengu n'da ra t'az u, bi zøp u 'bäh ra Jesús. ¹¹ Nε bi t'ø a n'da ra nde mahεts'i bi 'yεna:

—Ma Ts'ant' u i, dadí huεc'i i nε dín numanho i, bi 'yεn a ra nde.

Nu ra Jesús bi ts'äp rá mb u i b u ma'ueni

¹² Nε nub uya nu rá Hogandähi Ojä 'bex bi bεnbi da mba b u ma'ueni a ra Jesús. ¹³ Nε nyote pa bim 'b u p u ne nyote xui. Nε nu ra zjthu ra Satanás bi zäp rá mb u i a ra Jesús gätho y u pa bim 'b u p u, ne mí 'b u hmb u y u zate. Pε bi mbäx' u yám 'bεhni Ojä mahεts'i a ra Jesús 'bε'a gä bi nu b u.

Nu ra Jesús bi d u mi bi man a rám hma b u ja y u hnini

¹⁴ Ya xí jot'a fädi ra Xuua Nxixyä 'b u mi bøm b u ra Jesús b u ra xεqui Judea, bi mba b u Galilea. Nε bi mam b u ran ho ma'da'yo ngue 'b u p u dí manda rá ts'edi Ojä n'da. ¹⁵ Nε bi 'yεmb y u ja' i:

—Mi ts'atho da zən ra pa di manda ua rá ts'edi Ojə, dami päh nin 'yomfənihə, damin unsehə di manda ahə Ojə 'dahma din ja ahə ra te ma'da'yo. Gue'a bi man a ra Jesús 'ba mí 'yɛmp'ə yə ja'i.

Ra Jesús bi zohni goho yə mbahuq

¹⁶ N'da ra pa mi 'yo ba a ra Jesús ba ndendədehe t'əmbi Galilea. Ne nubəya bi nu a ra Simón n'youi rán 'yohə i Andrés a, mi enxit'ə ba ja ra dədehe ə, ngue yə 'befi yə mbahuq ə. ¹⁷ Ra Jesús bi 'yɛmp'ə:

—Ba tengaui ga ja aui gui xihmi yə ja'i da 'yɛc'yəigui tengu thoho ba gní theui yə huə ngubə guí ət'ui, bi 'yɛmp'ə.

¹⁸ 'Bex bi hyɛpə yə xit'ə ba yə ne bi dənni.

¹⁹ Ne xə bi thogui bin 'yo mi ts'ə ne bi nu a ra Jacobo n'youi rán 'yohə i Xuua a, gätho ə yoho yə ts'ənt'ə ra Zebedeo ə. Mi hubə ja yə mbosa ə, midi hoc yə xit'ə. ²⁰ Ne xə bi xifi da dən'də. 'Bex bi dən'də ba yə bi zopə rá ta ba ja ra mbosa ə ba yə ne yə mbəfi.

Ra Jesús bi hoc'a n'da ran 'yohə min 'youi ra zjihu

²¹ Ne nubəya nu ra Jesús bi yəthə ba ja ra hnini Capernaum ə xí tenni. Nu ra pa ran säya mí cərpə ja ra nijə ne mi xänba ba yə ja'i. ²² Ne nu'ə ba yə, əmmə bi hyonya thoho 'ba mí 'yø a bi man ra Jesús, nguetho bi xänbi xən ho ne hinga nguba mí man ə ma xänbate səhe ngue dyə israelhe, dyə judíohe. 'Bex gue bi bədi ja rán t'ədi ra Jesús. ²³ Ne mi 'ba pə n'da ran 'yohə n'youi ra zjihu ne nts'ədi bi mbah pəya, bi 'yəna:

²⁴ —'Bə'a guí nde gui 'yørcahe grá Jesús, grá məngu Nazaret. Ha gui juaje ya. Dí pədi gue'e rá Thahni i Ojə gue xən hotho, bi 'yəna.

25 Pe nu ra Jesús bi dämhyä ra zj̄thu, bi 'yεmbi:
—Daman hε, dami pøm b¤ ja rá mbui na ran
'yoh¤, bi 'yεmbi.

26 Nu ra zj̄thu b¤ya nts'edi bi hu¤'ts'a ran 'yoh¤,
nts'edi bi mbafi, ne bi bøm b¤ya. **27** Gätho bi hyonya
thoho ¤ 'b¤p¤ ne bin 'yεmzεhε ¤:

—'Be'a nam bøn'a dí nuh¤ ya. 'Be'a ni 'da'yonxädi
na, nguetho i ja rán t'εdi na i s¤h y¤ zj̄thu ne i su ¤,
bin 'yεmzεhε ¤.

28 Ne 'bexque 'dahmantho bi hmam b¤ gätho ra
häi Galilea 'be'a bi 'yøt'a ra Jesús.

Bi hoc'a rá suto ra Simón a ra Jesús

29 Nu'b¤ mi bøm b¤ ja ra nij¤ a ra Jesús bi mbähä
ra Simón, ne ra Andrés, ne ra Jacobo, ne ra Xuua.
Bi zømhbu b¤ rá ngu ra Simón. **30** Ne nu'a rá suto ra
Simón 'bem b¤ rá oi, i hεmb ra pa. Ne bi si a ra Jesús.
31 Ne bi nu b¤ i 'ben'a ra xisu b¤ya, bi benba rá 'ye
ne bi xots'i. 'Bex bi bøn a ra pa, hin hap¤ xan'¤, ne
'bex bi z¤ bi hoc y¤n sihme b¤ya.

Ra Jesús bi hoqui x¤n ngu y¤ hyεnni

32 Ne nu'b¤ mí y¤h ra hyadi gätho ¤ mi ¤ b¤
ts'inba a ra Jesús b¤ mi 'bui, ne ¤ min 'yoh¤ ra zj̄thu
b¤ ts'inbi. **33** Bim peti b¤ ja ra goxthi gätho y¤ ja'i
'b¤p¤ ja ra hnini. **34** Gätho na ngu y¤ hyεnni bi
hoqui, ne bi hyønba thi y¤ zj̄thu min 'yoh¤ ¤ 'da. Ne
nu y¤ zj̄thu, εmme mi ndehma da ma to'o a ra Jesús,
pe nu ra Jesús him bi japi din y¤ ¤.

Nu ra Jesús bi x¤nba y¤ ja'i b¤ ra xεqui Galilea

35 Ne nu'b¤ mi ts'¤tho da hyax b¤ya, bi ndants'a
ra Jesús bi bøm b¤ ja ra hnini, bi mba b¤ ma'ueni
bin y¤qui Oj¤. **36** Ne nu'b¤ mi hyats'i x¤n ho b¤ya,

bi mba ra Simón da hyoni, nε' bε mi'da mi 'bεhmbε
bi mbähä da hyomhbε ra Jesús. ³⁷ Pe nu'bε mí dīm
buya, bi 'yεmbi:

—Mbähä bε ja ra ngu nguetho gätho yε ja'i hon'a
bε mahøn'a, bi 'yεmbi.

³⁸ —Hin'na, pe man'da xεn ho 'bε ga mbähä bε ja
mi'da yε hnini, nεpε ga mangä bε mam hmam bε,
nguetho gue'a bá εcä ua a, bi 'yεn'a ra Jesús.

³⁹ 'Bex bi mbähä buya, bin 'yo gätho ra häi
Galilea, bi man rám hman Ojä bε ja yε nijä nε bi
hyøn'a thi yε zjthu míñ 'yohε 'da yε ja'i bε bi thogui.

Bi hoc'a n'da ran 'yohε mi hεmb ra t'axca'ya

⁴⁰ Nε bi zøm bε n'da ran 'yohε bε 'bäh ra Jesús, i
hεmb ra t'axca'ya. Bin dānyahmu, bi 'yäp ra mate,
bi 'yεna:

—Nu'bε ni pähä da zä gui hogui ts'ε, bi 'yεmbi.

⁴¹ Bin yeh rá mbεi ra Jesús, bi dä'a ra hyεnni, nε
bi 'yεmb buya:

—I jagä ra pähä da yan'a ya, bi 'yεmbi.

⁴² 'Bex bim 'bε'ε yε 'ya mi hεmbi. ⁴³⁻⁴⁴ Nu ra Jesús
buya, nts'εdi bi hecpí nε bi 'yεmbi:

—Nuya, njon gui xifi 'be'a dá øt'e'e. Ni mba, bán
'yupε 'bεh ra mbäjä, gui un bε n'da ra 'bøts'e i man
rán t'εdi ra Moisés da hyaqxpε n'da 'bε ya bi yan ra
t'axca'ya, nε da fah buya ngue bi zä i, bi 'yεmbi.

Nε bi xifi da mba buya. ⁴⁵ Pe nu ran 'yohε 'bε
mi bøm bε bi mbødi εmmε mma. Nε bi xih yε ja'i
'be'a xí t'ørpe. Jannangue'a nu ra Jesús ya him bi zä
da yarpε ja yε hnini nε 'yotho bε ma'ueni nguetho
εmmε bi muns yε ja'i 'bε i cεrpε ja ra hnini. Pe
guehma xεn ngu yε ja'i mi zøm bε hapε mi 'yo ngue
høn bε go hapε ní nεts'i.

2

Bi hoc'a n'da ra ja'i mi ts'a rá ja'i

¹ Nu'bu mi tho i ts'u 'da yu pa bi yut mahon'a bu Capernaum ra Jesus. Nu'bu mí 'yøh yu ja'i ngue 'bupu ja ra ngu, ² 'bexque xan ngu bi zøm bu yu ja'i gue'bu go mi yupu mbo ra ngu nepu thi. Nu ra Jesus buya, bi xih rám hman Oja u yu ja'i. ³ Ne nubuya, bi zøm bu 'da yan 'yohu i tu n'da ra hyønni ngue mí ts'a rá ja'i. Goho ma 'yohu u yan dute. ⁴ Ne hingui sa da thopu 'buh ra Jesus nguetho mi du bu yu ja'i. Janangue'a bi xø'ts'a n'da xøqui ra 'bet'e, bi camp'u a ra hyønni con rá 'beza. ⁵ 'Bex bi buh ra Jesus ngue mi pu u ngue i jase rá ts'edi, ne bi 'yømp'a ra hyønni buya:

—Nu'i, n'yø, ni ts'oqui ya xam pun'ni i, bi 'yømbi.

⁶ Ne nu'u 'da yu xänbate niju, mi hupu. Ne nu'bu mí 'yø'a 'bu'a i man ra Jesus, ⁷ bi 'yønse mbo yu mbui n'da ngu n'da: "Xina, hanja ni man na tengu na. Pe hingui numansu Oju na, njo'o n'da ra ja'i da zä di punba yu ts'oqui n'da, hinda hønt'a Oju," bi 'yønse yu mbui u. ⁸ Pe nu ra Jesus 'bexque bi butho 'bu'a mben u, ne bi 'yømp'u:

—Hanja ngubu guím bømhbu mbo ni mbuihu.

⁹ Ha guím bømhbu ngue nte ni mba tho a dá xicä na ran 'yohu ngue rá ts'oqui ya xam punbi. Ha guím bømhbu man'da xquí pahmbu ngue i ja ma ts'edi 'bu ga xifi da ndants'i, da gax rá fidi din 'yo. ¹⁰ Pe nugä ngue dán ja'igä ua ja ra ximhäi, ga ut'ahu ya i ja man t'edi ua ja ra häi ngue ga punba yu ts'oqui n'da ra ja'i, jannangue'a ga japi din 'yo na ran 'yohu ya, bi 'yøn a ra Jesus.

Ne nubuya, bi 'yømp'a mí ts'a rá ja'i:

11 —Nu'i, dí xi i, ndants'i, cax ni fidi, ni mba ni ngu, bi 'yembi.

12 Nubaya, 'bex bi ndants'i, bi gax rá fidi, bi bøm bu i ja ra ngu. Ne bi nu u gätho mi 'bapu. Ne bi hyonya thoho u. Jannangue a bi 'yespa Oja u baya ne bi 'yen u:

—Njam'bu xtá nuh u tengu a bin ja ya, bi 'yen u.

Nu ra Leví 'bex bi dən'na ra Jesús

13 M'bejua baya xø bi mba mahøn'a bu ja ra ndendadehe a ra Jesús. Ne mi søm bu yu ja'i ne mi xänba bu u. **14** Nu'bu mi thopu 'bu a ra Leví, i hupu ja rá mæxa gue'a ra hyäcahää a. Nu'a ra Leví rá ts'unt' u ra Alfeo a. Nu ra Jesús baya bi 'yembi:

—Ba tengui.

'Bex bi ndants'a ra Leví baya, bi denni.

Jesús bin sihmehu yu ts'om'bäi

15 Ne bin sihmehu ra Jesús ne yu xädi bu ja rá ngu a ra Leví. 'Darpu bin sihmehu 'da yu ziyate hyäcahää ne mi'da yu ts'om'bäi. Xan ngu mi 'bapu ngeutho xan ngu u ya xí 'yen'yei a. **16** Ne nu'u 'da ma xänbatehe bu nijä, yu fariseo u, ne nu'bu mi nu ra Jesús ne yu xädi sihmehu u yu ziyate hyäcahää ne yu ts'om'bäi ne bi 'yemp' u yu xädi ra Jesús:

—Hanja ngubu øt' ni Hmuhu. Hingui ho øt'a ngue i sihmehu yu ziyate hyäcahää ne yu ts'om'bäi, bi 'yen u.

17 Nu'bu mí 'yøh ra Jesús 'be'a bi man u, bi 'yemp' u:

—Nu'u im bënsë xan zaqui hingui honi to'o da mbäts'i, hinda hønt' u i pæse in zäman' u i honi to'o da mbäx u. Ne nugä bá çä ga fäx u i pædi ja yu ts'oqui,

him bá ɛcä ga fäx u im bɛnsɛ yu hocjä'i, bi 'yɛn a ra Jesús.

Ran t'änni nangue u ε't' yán sihme

18 Nu'u yá xädi ra Xuua Nxixyä ne yá xädi yu fariseo mí ε't' yán sihme u. Ne bi zøm bu u 'da bu mí 'buh ra Jesús ngue bi 'yänni ne bi 'yɛmbi:

—Hanja hingui ε't' yán sihme u ni xädi ne i ε't' yán sihme u yá xädi ra Xuua ne yá xädi yu fariseo, bi 'yɛn u.

19 Ra Jesús bi xi'a n'da ran t'uti ngue ran thäti 'bu mi däg'u, bi 'yɛmbi:

—Pε nu'u i 'bupu ja ran thäti hin da du yá mbui nguetho 'bupu a ran 'yohu din thäti. Hin da 'yɛna ngue hin din sihme u. **20** Pε da zøn ra ora da ts'ispa a ran 'yohu ne ja da 'yε't' yán sihme buya, bi 'yɛn a ra Jesús. **21** Ne nu'a din xä u ma xädigä hin da bømanho 'bu ne'a ra nyomhma da døn ya, tengu thoho ra naxca 'bø't'e hin da zä di 'bø't'a ra 'ya'bø't'e nguetho da xε thoho mahøn'a. **22** Ne ngutho a ra vino ma'da'yo hin da zä da sirpu ja ra 'yambot'asɛi nguetho nu'a ra vino ma'da'yo da døn 'bu da sirpu ne dim fän a ra vino buya, gätho 'da dín ts'ontho buya. Nu'a ra vino ma'da'yo i pa nsi't'i bu ja yu mbot'asɛi ma'da'yo, pi 'yɛn'a ra Jesús 'bu mí dädi.

Bi t'ɛmbi i øt' ra 'bɛfi u yá xädi ra Jesús a ra pa ran ts'äya

23 Ne nu'a ra pa ran ts'äya bi mbähä yá xädi ra Jesús, bi thopu ja n'da rá huähi yu trigo. Nu yá xädi buya i toc yu trigo bu bi thogui. **24** Nu yu fariseo bi nu 'bɛ'a bi 'yøt'u yá xädi ra Jesús ne bi t'ɛmp'a ra Jesús buya:

—Hanja nguba i øt'ü ni xädiha ya ne i ma man t'ëdihü hin dam pëhmbü a ra pa ran ts'äya, bi 'yëñ'ü yü fariseo.

²⁵ Pe nu'a ra Jesúus bi 'yëmp'ü:

—Ha hin guí nu bu ni sœcuähü ngue ne ra David bi mbesta rán t'ëdi Ojä 'bu n'dandı 'bu min tuman-thuhu bu bin 'yo ne ü min 'yohü. ²⁶ Janangue'a bi yärpü ja rá ngu Ojä ne bi zihü bu yü 'bøxthuhme. Pe him mi sä xtán zi ü ne hønt'ü yü mbäjä i sä da zi ü. Ne nu ra Abiatar, ra hmumbäjä bu a, bi 'yëmp'ü.

²⁷ Ne xø bi 'yëna:

—Í ts'än'na ra pa ran ts'äya nguetho bi ndep yü ja'i hin ε din ünbi, hin í ts'änni ngue da mba nts'upi.

²⁸ Ne nugä ngue dán ja'igä ua ja ra ximhäi, drá hmugä ne i ja man t'ëdi gam mangä 'be'a da 'yøt' yü ja'i ra pa ran ts'äya, bi 'yëñ a ra Jesúus.

3

Bi hoc'a n'da ran 'yohü him mi sä di juqñ rá 'ye

¹ Ne nu ra Jesúus buaya bi yärpü ja ra njä mahøn'a. Ne mí 'bæpü n'da ran 'yohü him mi sä di juqñ rá 'ye. ² Ne mi 'bæpü 'da di ąxtho ra Jesúus 'bu di hocpa rá 'ye ran 'yohü. Ne nu'bu da nu di hocpi di yap puya nguetho ra pa ran ts'äya a. ³ Pe nu ra Jesúus bi 'yëmp'a ran 'yohü:

—Ndants'i, gam 'bähnä made i 'bæh yü ja'i, bi 'yëmbi.

⁴ Ne nubaya, bi 'yän'dü 'bæpü ne bi 'yëmp'ü:

—Dami xijü ya 'be'a xän ho da t'øt' 'bu ra pa ran ts'äya. Ha da t'øt'a n'da ran ho uague da t'øt'a n'da ran ts'o. Ha xän ho 'bu da yanba rá te rá mijä'ui

n'da, uague xun ho 'bu da hyucpa rá te rá miju'ui n'da.

Pue nu'u hin'yu 'bu'a sä dí dätu. 5 Nu ra Jesus bi hyanman'u yu ja'i buya ne bi zöt rá mbui nguetho hin'yu ran hocja*'i*u. Nubuya bi 'yëmp'a mi u rá 'yë:

—Dami juun ni 'yë.

Nu 'bex bi juun rá 'yë buya, bi gomanho. 6 Bi bøn yu fariseo buya ne in cuu. Bin yähu mahøn'a u yän süihu ngue mi ten ra Herodes, ne mí hon u 'bøpu dí hyo a ra Jesus.

Xun ngu'yu ja'i*bim peti bu ja ra dädehe mahøn'a*

7 Nu ra Jesus bi 'uegue bi mbähä yu xädi bu ja ra dädehe ne xun ngu yu ja'i mi 'bøpu ra häi Galilea bi denthoho. 8 Nu yu mengu bu ja ra häi Judea, nepu ra hnini Jerusalén, nepu ra häi Idumea, nepu 'danguadi ra Jordán, nepu ra xequi Tiro ne Sidón, bi 'yø u 'bu'a gätho bi 'yøt'a ra Jesus. Janangue a gätho bi zøm bu mi 'bu a. 9 Nu nu ra Jesus bi 'yëmp'u yu xädi:

—Damin sähu, gui jomhbu n'da ra t'umbosa nu ja ra dehe, bi 'yëmp'u.

Ngubu bi xifi nguetho i nu man'da man'da ní zøntho yu ja'i ne nu'bu bin dat bu yu ja'i da hyuxpu ja ra mbosa ra Jesus buya. 10 Nguetho ya xí hoqui xun ngu yu hyënni, janangue a din tønthoho u yän zäman'u in nde da benba rá pahni ra Jesus ngue mi paq u, høntho ga thärpa thoho rá pahni 'bex gue da yangui, mi enu. 11 Nu nu'u min 'yohu ra zjithu bin dänyahmu bu 'buh ra Jesus ne mbafi, en u:

—Nu'i gue'e rá Ts'unt'u i Ojä, bi 'yën u.

12 Pε nu ra Jesús nts'edi bi hεcpa u nguetho hingui ndepe gue'u yu zjthu dí bą u yu ja'i gue gue'a rá Ts'unt'u Ojä a.

Ra Jesús bi huahni 'dε'mayoho yu xädi

13 M'bεjua bεya bi guam bą ja ra nyuni a ra Jesús. Nubεya bi zohn'du 'da yu xädi ne nu'u bi mba bą 'buh ra Jesús u bεya. **14** Ne nubεya bi huahn'du 'dε'mayoho, bi zänni din 'yohu ngue da zä da mbεhni da xih yu ja'i rám hman Ojä. **15** Ne bi un yu ts'edi di hoc yu hyεnni ne da hyøn a thi yu zjthu n'yohu 'da yu ja'i. **16** Bi zänna ra Simón, ne bi zänbi dí hutí ra Pedro a. **17** Ne ra Jacobo ne'a ra Xuua rán 'yohu na ra Jacobo. Gätho yoho yu ts'unt'u ra Zebedeo ya. Ne bi zänba yán sopathuhu Boanerges, i nde da ma tengu n'da ra ngäni. **18** Ne'a ra Andrés bi zänni, ne ra Felipe, ne ra Bartolomé, ne ra Mateo, ne ra Tomás, ne man'da ra Jacobo ngue rá ts'unt'u ra Alfeo, ne ra Tadeo, ne man'da ra Simón, t'εmbi ra cananista. **19** Ne ra Judas Iscariote gue'a di dä a ra Jesús. Ne nu'bą mí gua'a bi un yu ts'edi u, bá εh yu ngu.

Bi t'εmbi in 'youi rá ts'edi ra zjthu a ra Jesús

20 Ne xø bi zøm bą xən ngu yu ja'i mahøn'a xø him mi pongui din sihme ts'u ra Jesús ne yu xädi. **21** Nu'bą mí 'yø u yu meni ra Jesús 'be'a gätho i øt'a, εmbi in gat'i, ne bá ε u bi zøm bą 'buh ra Jesús i nde da zits'i.

22 Ne nu yu xänbate nijä xpí 'yε a Jerusalén, sä εn u n'youi ra zjthu ra Jesús, ne εn u nangue rá ts'edi yu hmu ra zjthu gue'a ní zä i høn a thi yu zjthu ra Jesús, sä bi 'yεn u yu xänbate nijä.

23 Nu'bu mí bah ra Jesús 'be'a bi man u, bi zon'du baya ne bi xih yén t'uti da badi hinga gue'a man u. Bi 'yεmp'u:

—Hin da zä a ra zíthu din susεhu yú minzíthuhu, ne xtí 'betho rá ts'εdi. **24** Tengu n'da ra ts'εt'abi bu ja ra hnini hingui sá da hyá rá ts'εdi 'bu din susεhu u yú jái. **25** Ne ngutho n'da ra ngu 'darpu 'buhmbu yú ts'εnt'u n'da ran 'yohu da guase u 'bu hinga 'dat'a im bεni. **26** Ngutho u yu zíthu 'bu xtín susεhu yú hmu, xtan guase u 'bu hinga 'dat'a im bεn'u, bi 'yεn'a ra Jesús.

27 Ne xø bi xih man'da ran t'uti nangue 'be'a bi 'yørpa ra zíthu, bi 'yεmbi:

—Njon da zä da yørpu ja rá ngu n'da ran 'yohu i ja rá ts'εdi gue'bu hinga m'bεt'o da thu't'i. Pe nu'bu ya bi thu't'i, hingui hεi da thäspi 'be'a gäätho i pes' puya, bi 'yεn a ra Jesús.

28 Pe majuqani dí xi ahu hønt'a go ma ts'oqui bi 'yøt' yu jái da mba ma punbi 'bu da hyon ra punbi, ne hønt'a go ma ts'ore bi ma. **29** Pe nu'u to'o im man ra ts'ore nangue rá Hogandähi Ojä njäm'bu da zä da mba ma punbi u, da nu ran unb*i* gäätho yu pa mazäi, bi 'yεn a ra Jesús.

30 Ngubu bi xih yu xänbate niq ra Jesús nguetho bi 'yεn'u hinga gue'a rá ts'εdi rá Hogandähi Ojä in 'youi ra Jesús, ngue mi høn a thi yu zíthu.

*Ra Jesús i εmbi rá mbe ne yén 'yohu u i øt' rá pähä
Ojä*

31 Ne nubuya bá εsε rá mbe ra Jesús ne yén 'yohu. Pe mí 'bätho bu thi nguetho him bi zä bi yøt'a mbo. Ne bi xi u 'bäpu mbo:

—Xihmi ts'✉ ra Jesús ngue dín zohndähe ua thi, bi 'yɛmp'✉.

³² Nε nu'✉ 'darp✉ mí huhmb✉ ra Jesús bi 'yɛmp'✉ buya:

—'Bäp✉ thi ni mbe nε nin 'yoh✉, i hon a i 'na.

³³ Nu ra Jesús buya bi dąt'✉:

—Ga xi ah✉ te'o a ma mbe nε man 'yoh✉.

³⁴⁻³⁵ Nε bi hyant'✉ 'darp✉ huhmb✉ buya, nε bi 'yɛna:

—'Bucua ya ma mbe, nε man 'yoh✉, nguetho hønt'a go te'o da 'yørpa rá pähä Ojä, gue'a man 'yoh✉ a, nε gue'a man ju a, nε gue a ma mbe a, bi 'yɛmp 'b✉ mi dądi.

4

Ran t'uti ra mbomhmadä

¹ Nε xø bi xänba y✉ ja'i mahøn'a b✉ ja ra ndendädehe a ra Jesús. Nε ɛmmɛ xæn ngu y✉ ja'i bim p̄etih✉ b✉. Janangue'a bi yurb✉ ja ra t'umbosa bi dąn i ts'✉ b✉ ja ra ndenthe. Nu y✉ ja'i bi gop✉ ndenthe buya. ² Nu ra Jesús buya xæn ngu yæn t'uti bi xih y✉ ja'i 'b✉ mí xänbi, nε bi 'yɛna:

³ —'Yøhmb✉ ts'✉ ran t'uti ga xi ah✉ ya. Nu'a n'da ra uqli bi mba bá pon y✉ hmudä. ⁴ Nε bi zo 'da b✉ 'yu. Nubuya bá ɛh y✉ doja bi jua'a nts'a y✉ hmudä xí zo b✉. ⁵ Nu'✉ mi'da y✉ hmudä bi zo b✉ ja y✉ ndaxnado nε ts'✉ tho ra häi b✉. Janangue'a 'bex bi bøxa n'dihi. ⁶ Pε nu'b✉ mam bá pøx ra hyadi 'bex bi 'yot'✉ nguetho hin hap✉ sá da mba yá 'y✉. ⁷ Nu'✉ mi'da bi zo b✉ ja y✉ däpo, bi bøts'e p̄egue bi gom' y✉ däpo, nε nte bi ndø'✉. ⁸ Pε nu'✉ mi'da buya bi zo b✉ ja ra häi xæn ho. Bi bøts'e nε bin te, nε bi ndøgue.

Nu'ʉ 'da 'däte ma'det'a bi ndøgue, nu'ʉ 'da hyäte, nu'ʉ 'da n'da ciento bi ndøgue ngue n'da 'bäi, bi 'yęn a ra Jesús.

⁹ Ne xø bi 'yęmp'ʉ yʉ ja'i:
—Hønt'a go to'o ja yʉ zagu bi 'yø a dá ma, bi 'yęmbi.

Hanja i xih yʉn t'uti yʉ ja'i a ra Jesús

¹⁰ Nu'bʉ mi 'bʉsəhʉ 'dε'ma yoho yʉ xädi ra Jesús ne'ʉ mi'da yʉ 'yęc'yεi, bi xifi da xi ʉ 'bε'a na mbøn a ran t'uti bi ma. ¹¹ Nu ra Jesús bi 'yęmp'ʉ bʉya:

—Gue'ahʉ bi ja ahʉ gui pähmbʉ a him mam fädi mam 'bεt'o ngue 'bεpʉ ní manda rá ts'edi Ojä. Pe nu'ʉ yʉ ja'i thoho gue'ʉ da sänba yʉn t'uti, ¹² madague da nu pe hin da 'yørpa masu 'bε'a da nu, ne madague da 'yøde pe hin da bädi 'bε'a ní mba a, ne hin da bεni di päh yʉ mbui ngue da hyon ra punbi, bi 'yęn'a ra Jesús.

Rán theui a ran t'uti a ra mbomhmudä

¹³ Ne xø bi 'yęmp'ʉ mahøn'a:
—Nu'bʉ hin guí pähmbʉ 'bε'a na mbøn'a ran t'uti dá mangä, ha da zä gui pähmbʉ gätho mi'da ga xi ahʉ 'bʉ. ¹⁴ Nu'a na mbøn'a dá mangä, nu'a ra uahi que'a bá man rám hman Ojä hønbʉ go hapʉ. ¹⁵ Guehya bi zo bʉ ja ra 'yu na mbøni bi 'yømanho rám hman Ojä ya. Pe nu ra zjthu 'bex bi japi bi pumbεni a ram hma bi sifi. ¹⁶ Ximangutya bi zo bʉ ja yʉ ndaxnado na mbøni bi 'yøh ram hma ne bin johya. ¹⁷ Pégue hinga gätho rá mbui bi bεni. Janangue'a nu'bʉ bi nu yʉn ʉcpí ne yʉn ʉnbi nangue rám hman Ojä him bi hyät'i, 'bex gue bi zu ne bi 'uegue. ¹⁸ Ne nuya bi zo bʉ ja ra däpo na mbøni bi 'yømanho ram hma ¹⁹ pe ɬmme di ho ra ximhäi

nε ra mbeti i hät'i, nε di ho da 'yøt' yá pähä zεhε. Tengu'bø bi gomba ram hma, nε hin di japi din te yá mbøi. ²⁰ Pe nuya bi zo bø ja ra häi xøn ho, na mbøni bi 'yømanho rám hman Ojø, bi hyøni, nε bin te yá mbøi xøn ho, nε bi xønt'a ram hma xøn ho, tengutho yá hmudä, gue bi ndø'a 'däte ma'det'a ø 'da, nε hyøte ø 'da, nε n'da ciento ø 'da, bi 'yømp'ø yá xädi 'bø mi xifi 'be'a na mbøn'a ran t'uti bi ma.

Gätho him mam fædi da zøni da fædi

²¹ Nε xø bi 'yøn'a ra Jesús:

—Nu'a mam hmangä nts'änni gätho yá ja'i da 'yøde, tengu n'da ra nyot'i nts'änni di yot'i gätho bø mbo ra ngu, hingan ts'änni da mba ma cu't'i bu ja ra 'bihuanza o ra 'bit'ots'i. ²² Nguetho gätho 'be'a him mam fædi da zøni da fædi, nε gätho 'be'a him midí nεqui da zøni da hnu. ²³ Hønt'a go to'o ja yá zagu bi 'yø a dá ma. ²⁴ Nε nu'a di jamansu a i øde da bødi xøn ho nε Ojø di japi man'da xøn ngu da zøni da bødi. Pe nu'a hin ε di jamansu a i øde, pe nε'a zi ts'ø mi pødi dim 'bedi, nε tengu ni t'εni gnán εmhøbø gue'a dí t'en'nahø, nε man'da mbongui thoho din 'da ahø. ²⁵ Din ja ahø tengu ram hma i εna: "Nu'a xøn ngu i ja man'da xøn ngu din t'unni pe nu'a ts'øtho i ja man'da da thanøba a."

Rán t'uti ra hmudä i te

²⁶⁻²⁷ Nu ra Jesús bi 'yømp'ø mahøn'a:

—Nuya di manda ua rá ts'ødi Ojø madague'bø hin di nεqui, tengu thoho n'da ra hmudä 'bø bi du a n'da ran 'yohø, madague'bø hingui nu hague ám bøts'e pøgue i pødi da bøts'e, nte im bønthø. ²⁸ Nguetho nu'a ra häi dí tesø yá thuhu a. Nu'bø bi mbødi bi bøts'e, yá paxi thoho, m'bøjua bøya

da ndøh yá däxi, ne nubøya din thä u. ²⁹ Ne nu ran 'yohø bøya da xoqui nguetho bi zøn ra ora da 'be'ts'i, bi 'yøn a ra Jesús. In jabø rá ts'edi Ojä ngue di manda ua ne njongui nu hague na te.

Ran t'uti rá hmudä ra mostaza

³⁰ Ne man'da ran t'uti bi xih yá xädi ra Jesús mahøn'a, ne bi 'yømp'u:

—'Bøpø dá bømhøbø hague di manda ua rá ts'edi Ojä. Ga xi ahø n'da ran t'uti nangue'a. ³¹⁻³² In ja tengu n'da rá hmudä ra mostaza i pa m'boni, ne ømme zicue tho, ømme man'da zicue xinda gue mi'da yø hmudä, pe man'da i te xøn ngu yá 'yø, xinda gue gä mi'da yø paxi ne xøgue sä da 'yøt' yø 'bafi yø doja bø ja yø xaha. Njabø rá ts'edi Ojä bø ni nequi ngue di manda ua, bi 'yøn'a ra Jesús.

Hanja bi xih yøn t'uti yø ja'i

³³ Ne xøn ngu mi'da yøn t'uti bi xänba yø ja'i a ra Jesús 'bø mi xänbi tengu ya i hmangua, pe hønt'ø hingui hëi bø dá fædi bi xifi. ³⁴ Ne nte bi xih mi'da yøm hma, hønt'ø yøn t'uti bi xifi. Pe nu'bø mi 'bøsehø yø xädi bi xih pøya 'be'a na mbøn'ø yøn t'uti bi mam bø 'bøh yø ja'i.

Bi xifi din hø ran dähi ra Jesús

³⁵ Nu'bø míñ de bøya nu ra Jesús bi 'yømp'u yø xädi:

—Nuya ga thohmbø nø 'danguadi ra dädehe, bi 'yømp'u.

³⁶ Ne nubøya bi xih yø ja'i da mbeng bø yø ngu. Nu yø xädi bøya bi 'yon a ra mbosa mi huhø ra Jesús, bi mbähä bøya. Ne xøn ngu mi'da yø ja'i bi dønni ngue bi hyuse yø mbosa u. ³⁷ Ne nu'bø ya i 'yo bø ja ra dehe ne nts'edi ran dähi bin ja, ne bi donts'

ra dehe ra mbosa nε mi ts'utho xtán yudi. ³⁸ Pε nu ra Jesúś mi hunh ra huhni, nε mi qpu ja ra mbosa. Nu yá xädi bi 'yä ra Jesúś nε bi 'yεmbi:

—Xänbate i, ha nte guím bεni nε nde ga tuh, bi 'yεmp'.

³⁹ Bi ndants'a ra Jesúś buya nε bi 'yεmp'a ran dähi nε a ra dehe:

—Daman hε, bi 'yεmbi.

'Bex gue bin hε ran dähi nε ra dehe buya him mam bi 'yäni. ⁴⁰ Nubuya, bi 'yεmp' yá xädi:

—Guín suh nguetho ts'utho guí εc'yεigah.

⁴¹ Nu yá xädi buya bi zu a ra hmu, nε bi hyonya thoho a bin ja. Bin 'yεmzεhε n'da ngu n'da u:

—'Be'a di 'yεt'ui na ran 'yoh, nε ya 'bex gue in hε a ran dähi nε ra dehe di hecpı.

5

Ra Jesúś bi hyønba thi yu zjthu a ra mengu bu Gadara

¹ Nubuya nu ra Jesúś nε yá xädi bi zøm bu 'danguadi ra dädehe nuba ja ra häi Gadara. ²⁻⁶ Ne mi 'bøpø n'da ran 'yoh min 'youi yu zjthu. Nu'a mi zäm bu ja ran 'yägui, ne njo'o to'o mi sä da zämmi nguetho gä i xεcthoho yu cadena mi pa nthøt'i. Xæn ngu yu njidi bi thurpa yá 'ye ne yá gua nangue yu cadena, pe gätho i xεcthoho. Njon mi sä di hecpı. Gätho ra pa ne ra xui mi mbapø ja ra dapo o guepø ja ran 'yägui, ne midi unba zεhε nguetho mi hεzεhε rá ja'i nangue yu do. Nu'bø mí bøm bu ja ra mbosa a ra Jesúś nε yá xädi, 'bex bá ε a ran 'yoh bin c'athø, bí 'yεpø ja ran 'yägui, bin dänyahmu bu 'bäh ra Jesúś, bi dände, ⁷ ne nts'edi mbafi, bi 'yεna:

—'Bε'a guí nde gui 'yørcahe grá Jesúś, rá Ts'unt'ah i Ojá mahéts'i. Nuya dí ä a ra mate hin gui ungahe,
⁸ bi 'yøn'ah yø zj̄thu 'buh mi sifi da bøm buh rá mbui ran 'yohu. ⁹ Ne nubuya nu ra Jesúś bi 'yän'nah yø zj̄thu:

—'Bε'a ní thuhu, bi 'yømbi.

—Ma thuhu “N'dan nets'igáhe” ne emme xan ngu gáhe, bi 'yøna. ¹⁰⁻¹² Ne nts'edi dí ä a ra mate gue'buh ga pømhbe hin gui pengahe buh n'danni i ja yø häi, dami 'yørcahe ra mate gui pengahe nah 'buh yø ts'udi ga cæthe nah, bi 'yøn'ah. Nguetho hinga yatho mí 'yo yø ts'udi xan ngu, mi sapaxi buh.

¹³ Nu ra Jesúś ya bi un ran t'ëdi da yørpah 'buh yø ts'udi. Nu'buh mí yørpah ya 'bex bán tih yø ts'udi bá çapah ja ra nguani ah 'bex bi yøpah ja ra dehe ah, ne gä bi du buh ah baya. Mbø yo mahuahí i jua ah.

¹⁴ Nu ah yøn 'yohu midi jamansu yø ts'udi, 'bex bi 'da 'buh min nu 'bε'a bi 'yøt'ah yø ts'udi. Bi mba bá mam buh ja ra hnini nepah huahí a bin ja. 'Bex bi mba yø ja'i baya da nuse ah 'bε'a bi man ah yø mbädi yø ts'udi. ¹⁵ Nu'buh mí zøm buh, bi nu i hupah a ran 'yohu madí unba ra zj̄thu, ya xí zä ne i he rá zi pahni. Emme bi mbidi yø ja'i baya. ¹⁶ Nu'ah xí nu yø ts'udi, xø bi xifi xan ho yø ja'i mahøn'a 'bε'a xín ja. ¹⁷ Ne nubuya, nu yø mengu buh emme bi 'yäp ra mate ngue 'bex gue da bøn a ra Jesúś buh ja yø häi ah.

¹⁸ Bi mba da ndex ra mbosa a ra Jesúś baya. Ne nu'a ran 'yohu xí unba ra zj̄thu emme i nde da den'na ra Jesúś gue 'darpa din 'yohu. ¹⁹ Pe nu ra Jesúś him bi un ran t'ëdi ne bi hecipi.

—Ni mba buh ni ngu, ne gui xi ah nim 'buihuh ran ho bi 'yøt'a Ojá ra Hmu ngue bi huçc'a i, bi 'yømp'a ran 'yohu.

20 Nu'a min 'youi ra zj̄thu b̄ya, bi mba rá ngu. Bi d̄u'mi bi mam b̄u gätho ra x̄equi Decápolis 'b̄e'a xí 'ȳorpa ra Jesús. Nε gätho u bi xifí bi hyonya thoho u.

Ra Jesús bi 'yä'a rá t'ixu ra Jairo nε bi hoc'a n'da ra xisu mi h̄emb ra mb̄eji

21 Nε nu'b̄u ya mi z̄on ra Jesús b̄u ná 'danguadi ra dädehe, εmm̄e x̄an ngu ȳu ja'i bim p̄eti b̄u ndenthe mahøn'a gueph bin säya ra mbosa. **22** Bi z̄o'a n'da rá nḡurbi ra nij̄a i Jairo a, bin dänyahmu b̄u ja rá gua ra Jesús. **23** Nε εmm̄e bi 'yäp ra mate, bi 'ȳembi:

—'Ȳorqui ts'u ra mate ga mbähä ba cäx ni 'ȳe ma t'ixu nguetho εmm̄ei, janangue'a da yaní nε hin da du, bi 'ȳembi.

24 Nu ra Jesús bi mb̄e b̄ya, ne x̄an ngu ȳu ja'i bi d̄en'ndu, x̄ogue bin d̄u b̄u ni mba u. **25** Nε bi z̄apu 'yu n'da ra xisu ná 'd̄e'mayon j̄eya mi h̄emb ra mb̄eji. **26** εmm̄e xí nu ran ūbi nangue x̄an ngu ȳu 'ȳøthebate xí 'ȳøthe. Xi juadi gätho rá mb̄eti mi ja, ne xingui ts'u bi d̄its'i, x̄ogue man'da εmm̄ei. **27** Pe nuya i hon a ra Jesús nguetho xí 'ȳø'am man ȳu ja'i ngue di hoqui hønt'a go 'b̄e'a man u. Janangue nu'b̄u mi z̄adi 'bex bi ȳat'i nde b̄u ní mba u, bi därp̄a rá x̄uthapahni ra Jesús b̄ya. **28** Nguetho mí εnse ra xisu, "Høntho ga thärpa rá pahni, ya da yaní," mi εna. **29** Nε nu'b̄u mi därp̄a rá pahni ra Jesús 'bex bin h̄e a rá mb̄eji mí h̄emb b̄ya. 'Bex bi b̄a a ra xisu ngue ya bi zä x̄an ho. **30** 'Bex bi b̄ah ra Jesús ngue bi hoc'a n'da ra ja'i rá ts'edi 'b̄u mí därp̄a rá pahni. Janangue bi nȳe'a ra Jesús, bi hyet'u ȳu ja'i min 'yohu nε bi 'ȳena:

—To'o bi därc̄a ma pahni, bi 'ȳena.

31 Nu ȳu xädi b̄ya bi 'ȳembi:

—Guín nuhma ḡmmε d₧ ua y₧ ja'i, “To'o bi därcā ma pahni,” nₑ guí ḡna.

³² Nu ra Jesús i tø'mi da mansε to'o xí därpα rá pahni. ³³ Nₑ nu ra xisu b₧ya, bin su nₑ di fet'i nguetho p₧ a xí t'ørpe. Nₑ bi mba b₧ 'bäh ra Jesús bin dänyahmu b₧ ja rá hmi nₑ bi xifi gätho 'be'a xí 'yø't'e. ³⁴ Nu ra Jesús b₧ya bi 'yømbi:

—Nu'i grá zi xisu, bi zä i nguetho gá 'yøc'yεigui. Ni mba d₧ hyu ni mb₧i, him man di un'a a gmi hømbi.

³⁵ Gätho na y₧ui a ra xisu 'bex bi zøp₧ mi'da y₧ ja'i bí 'yøp₧ ja rá ngu a ra Jairo, bi t'ømp'a ra Jairo:

—Nu'a ni t'øxu ya bi du. Säti thoho man'da gadi pah na ra xänbate.

³⁶ Pε nu ra Jesús 'b₧ mí 'yø a bi man'₧, bi 'yømp'a ra Jairo b₧ya:

—O di tu ni mb₧i, høntho gui 'yøc'yεi ngue ma-juäni i ja ma ts'edi, bi 'yømp'a.

³⁷ Guehma bi thoh p₧ya nₑ njom bi japi da dønni. Hønt'a ra Pedro, nₑ ra Jacobo nₑ ra Xuua rán 'yøh₧ra Jacobo, bi xifi da mbähä b₧ rá ngu ra Jairo.

³⁸ Nu'b₧ mi zøm b₧ ja rá ngun a ra Jairo b₧ya, bi nu ngue i zon'₧ y₧ ja'i 'bøp₧, nₑ ḡmmε di mbahni na ts'oni. ³⁹ Bi yørp₧ mbo ra Jesús b₧ya, bi 'yømp'₧ 'bøp₧:

—Hanja ḡmmε gadi hij₧ na ts'oni. Nuna ra hmute hingui tu pøgue i qha.

⁴⁰ Nu'b₧ mi 'yøh y₧ ja'i 'be'a bi man a, bi den thoho b₧ya. Nu ra Jesús b₧ya, bi 'yømp'₧ y₧ ja'i:

—Dami pømhø thi, bi 'yømbi.

Hønt'a rá ta ne'a rá mbe ra hmute xí du ne yú xädi, bi yøthø ra Jesús bu' bøn a ra hmute. ⁴¹ Nu'a ra Jesús buya bi bønba rá 'ye a ra hmute ne bi 'yømbi:

—Talita cumi, bi 'yømbi. I nde da ma: “Nu'i grá hmute dí xi i, dami ndants'i.”

⁴² Nu'a ra hmute buya 'bex bi ndants'i ne bin 'yo. 'De'mayon jøya mi pe'ts'a. Nu'ø bi yøthø mbo bi hyonya thoho. ⁴³ Nu'a ra Jesús buya nts'ødi bi 'yømp'ø:

—Njon gui xihmbø 'be'a dá øt'ø, bi 'yømp'ø. Ne nubuya bi 'yømp'a ra Jairo:

—Dami 'uñ na ni t'øxu ya, bi 'yømbi.

6

Ra Jesús bi zøm bu rá hninizøhe

¹ Bi bøm bu' ra Jesús buya, bi mba bu ja rá hnini zøhe Nazaret. Bi mbähä yú xädi. ² Ne nu'a ra pa ran ts'äya, bi mbähä yú xädi bu ja ra nijø. Nu ra Jesús buya bi xänba bu yø ja'i. Nu'ø mi 'yøh yø ja'i a bi man'a ra Jesús, bi hyonya thoho ne din 'yømzøhe ø:

—'Be'a nin xädi im man na. 'Be'a ni ts'ødi i ja na, ngue i sä i øt'øn t'øt'e mixte na. ³ Ha hinga guehna ra yaxi na, rá ts'ønt'ø ra María. Ne yøn 'yøhø ra Jacobo, ne ra José, ne ra Judas, ne ra Simón, ne ø yøn ju dí 'bøhmbø ua, bi 'yøn ø.

Ne bi øt'ø yø mbøhi zøhe ø. ⁴ Janangue'a nu'a ra Jesús bi 'yømp'ø:

—Gätho yø pøngahyø Ojø i hnumansu, pe hønbø ja rá häizøhe nepø 'bøh yø meni, nepø ja rá nguse hingui hnumansu bu, bi 'yøn'a.

⁵ Ne hingui ngu yøn t'øt'e bi 'yørpø ngue xtá 'yut rá ts'ødi. Hønt'ø zi yoho yøn zäman'ø bi gäx rá 'yø

bi japi bi yan'ha. ⁶ Ne bi hyonya thoho a ra Jesús nguetho him bi 'yεc'yεi u ngue i ja rá ts'edi u yá menguhu. Ne nubuya bi mba bu ja yu t'uhnihni jombu Nazaret, ne bi xänba bu u yu ja'i.

Bi mbεhn'du 'dε'mayoho da mamp'a rám hma

⁷ M'bεjua buya bi xi u 'dε'mayoho yá xädi ngue da mba bu ja yu hnini. Ne 'da i yoho bi zänni, ne bi un yá ts'edi da hyøn'a thi yu zjthu in 'yohu u 'da yu ja'i. ⁸⁻⁹ Ne bi xi u nte da hyqx 'bu bi mba u. Hønt'a n'da ra tøhø da hyqts'i n'da ngu n'da u. Ne hønt'u yu thixfani da 'yut'i. Xíng yuñ ju'døzq, xíng yuñ zëdi da hyqts'i, xing ra mbeti, ne xín da gqx u yojo'ts'i yá pahni.

¹⁰ Ne man'da bi 'yεmp'u:

—Hønbu go hapu da mba ma säya ahu 'bu gá sømhbu bu ja yu hnini, gam 'buhmbu bu gue'bu go gá nexhu bu. ¹¹ Ne nuba hapu gui sømhbu ngue hin da zin ahu ne hin da 'yømanho a guí mamhbu, dami pømhbu bu, dami huaju ra häi ja ni xinguahu, ra hmepya ngue gui sohmbu bu u. Ne majuqni dí xi ahu, nu'a ra hnini hin da zin ahu, man'da xan ngu ran ubi da nu a 'bu bi zøn ra pa ran juanbi, xinda gue'a ra hnini Sodoma ne ra hnini Gomorra, bi 'yεmp'u yá xädi.

¹² Ne bi bøm bu 'dε'mayoho buya, bi mba. Hønbu go hapu bin 'yo bi xih yu ja'i di päh yuñ 'yomføni nangue yu ts'oqui bi 'yøt'e. ¹³ Ne bi hyøn a thi xan ngu yu zjthu míñ 'yohu 'da yu ja'i ne xan ngu yuñ zäman'u bi gox ra aceite ne bi japi bi zä u.

Rán døte ra Xuua Nxixyq

¹⁴ Mí ø a ra ts'ut'abi Herodes ngue mí man yu ja'i 'be'a mí øt'a ra Jesús bu mí 'yo, ne bi 'yεmb buya:

—Masque gue'a ra Xuua Nxixyä a bi dämbëni, janangue'a i øt yän t'øt'e ngue i uh rá ts'ëdi, bi 'yëna.

¹⁵ Pe nu'ü 'da yü ja'i, mi ñna:

—Ra Elías a ra Jesús.

Në nu'ü 'da i ñna:

—Ra pøngahyä tengu mi 'bäh maya'bü.

¹⁶ Pe nu ra Herodes 'dat'a im ma, bi 'yëna:

—Gue'a ra Xuua Nxixyä a ngue dá manda da ts'ëcpa rá 'yüga, masque bi dämbëni, bi 'yën a ra Herodes.

¹⁷⁻¹⁸ Nguetho guesë ra Herodes bi mbenh'dü bá bënt ra Xuua, bi du't'i në bi got'a fädi. Nguetho in cue ra Herodes 'bü mí t'ëmbi hingui ho a bi 'yøt'e ngue xí zin a rá 'bepo. Në nu'bü mí zin'a ra xisu, mi 'bühmi a ra Felipe. Në nu'a ra Felipe, rán 'yohü zëhe a ra Herodes. Në nu ra xisu i Herodías a. Në gue'a ra Xuua Nxixyä bin yäqui ra Herodes, bi xifi hingui ho a bi 'yøt'e. Him bi 'yømanho ra Herodes büya, janangue bi manda dí cot'a fädi ra Xuua Nxixyä.

¹⁹ Në a ra Herodías bin cue ne ñemmë honi 'bepü dí hyo a ra Xuua. Pe him 'bex bi zä bi hyo. ²⁰ Nguetho nu ra Herodes mi padi ra hocja'i a ra Xuua, në bi xi ü yü mbängoxthi njon da japi da yärpü ngue di ünba ra Xuua. Në nu ra Herodes, ja'bü di manda bá ts'inba ra Xuua ngue i nde da 'yø i ts'ü rám hman ra Xuua. Në bi 'yømanho tho madague'bü hinga gätho i padi 'be'a nam bøn'a i man ra Xuua.

²¹ Nu'bü mi zön ra pa rá ngopa ra Herodes, nu ra Herodías büya bi dñni 'bepü dí hyo ra Xuua büya. Bi 'yøt'a n'da ra dänsihmë ra Herodes bá si yám fäts'ihü, në yü hmudofai ne'ü yü ngärpi bü ja ra häi Galilea. ²² Nu'bü min sihmë ü bi yärpü rá t'jxu ra Herodías, bin nesë a ra hmute. Nu ra Herodes në ü

gä mi huhmbu bu ξ mme bi numanhop rán hnei ra hmute.

—Nuya gui 'yäqui 'be'a guí nde gui 'yäqui, nugä ga 'da i, bi 'yɛmbi.

²³ Nɛ xø bi 'yɛmbi:

—'Yɛc'yɛi Oja majuqni ga 'da i 'be'a guí 'yäqui madague a guí 'yäc made gätho 'be'a dí pɛ'ts'ä, bi 'yɛmbi.

²⁴ Nu'a ra hmute buya bi bøni nɛ bi 'yän'na rá mbe ngue ra Herodías, bi 'yɛmbi:

—'Be'a sä ga äpi, mbe.

Nu'a rá mbe buya bi 'yɛmbi:

—'Yäp'a rá yaq ra Xuua Nxixyaq.

²⁵ Bi mbenga n'dihi ra hmute buya bi 'yɛmp'a ra Herodes:

—Dí nde 'bexque guehya guí 'dac'a rá yaq ra Xuua Nxixyaq, guí cărca ra mbohi, bi 'yɛmbi.

²⁶ Nu ra Herodes buya bi du rá mbøi 'bu mi 'yø a bi man a ra hmute, pɛ hingui sä 'be'a da mam buya nguelho hupu ja ran sihme u xí 'yøde 'be'a bim ma ngue ya xi ma majuqni di unni 'be'a da t'äpi.

²⁷ Janangue a guehma bi mbønhna n'da ra dofui bá hænba rá yaq ra Xuua. ²⁸ Nu'a ra dofui buya bi mba bá sɛcpa rá yaq ra Xuua nubu ja ra fädi nɛ bá cät'a n'da ra mbohi, bi unna ra hmute buya. Nu ra hmute buya, bi unna rá mbe a rá yaq ra Xuua. Nɛ gue'a bin ja 'bu mi du ra Xuua Nxixyaq.

²⁹ Nu'bu mí 'yøh yu xädi ra Xuua ngue bi ts'ɛcpa rá yaq, bá ξ u, bi duspa rá ngøc'yɛi nɛ bi mba bi 'yäpu ja ran 'yägui buya.

Bi un ran ts'ihme cut'a mahuqhi a ra Jesú

³⁰ Nu'bu jam bá penc u yu xädi a ra Jesus, bi xifi 'be'a gätho xi 'yørpu bin 'yo, ne bi ma 'be'a gätho bi mam bu 'buh yu ja*'i* 'bu mi xih rám hman Ojaq u.
³¹ Nu ra Jesus bi 'yɛmp'u:

—Ga mbähä ts'u nu n'danni ngue dan säyahu ts'u nu, xøhma guí yähmbu, bi 'yɛmp'u.

Nguetho xæn ngu yu ja*'i* i søm bu, ni mba ne ni 'yɛhe, ne xíngui ts'u im bongui din sihme u.
³² Janangue a bi hyu ra mbosa u im bɛni da zøm bu ma'ueni u guepu da zä dim 'buse u. ³³ Pe xæn ngu mi'da yu ja*'i* bi hyant'a ra mbosa bu ni mba ne bi bädi i hu bu ra Jesus. Ne bá nɛxpu ja yu hnini u, ne ɛmme bin ti u ne 'yogua thoho ne m'bet'o bi zøm bu da zøn'a ra mbosa. ³⁴ Nu'bu mi gah ra mbosa ra Jesus ne yu xädi, bi nu xæn ngu yu ja*'i* ya xí zøm bu, ne bi huç'u ngue in ja tengu yu de'yo njo'o di jamansu. Ne 'bex bi du'mi bi xih yu ja*'i* rám hman ra Jesus mahøn'a asta gue'bu go mínde. ³⁵⁻³⁶ Nu'bu mínde buya bi t'ɛmp'u ra Jesus:

—ɛmme bin de ya, ne hinga nan sihme yu ja*'i*, dami pɛnpu ja yu tuhnini ya da dän yu hme bu nguetho ma'ueni ua ne hin'yu 'be'a da zi, bi 'yɛn'u yu xädi.

³⁷ Pe nu'a ra Jesus bi 'yɛna:

—Gue'ahu gui 'uimhbu yu ja*'i*, bi 'yɛmbi.

Ne bi 'yɛn'u yu xädi:

—Pe ha guí ɛnje gua tämhbe yociento ra hme ngue ga unhde yu ja*'i* da zi, bi 'yɛn'u. ³⁸ Nu ra Jesus buya bi 'yɛmp'u:

—Bá nuhu bu hangu yu hme ja bu.

Nu'bu mí bädi, bi 'yɛmbi:

—Cat'a mhe ne yoho yu huq ja ua, bi 'yɛn u.

39 Nε bi xih pʉya:

—Dami xihmbʉ yʉ ja'i din säya nʉ i ja yʉ 'bot'ei.

40 Nε 'darpʉ bi hyu ʉ n'da ciento, nε 'darpʉ bi hyu ʉ mi yote ma 'dət'a, nε njabʉ bi 'yøt'e gätho ʉ mi'da.

41 Nu'bʉ mi gun'ʉ cʉt'a yʉ hmε nε ʉ yoho yʉ huqra Jesús, bi ndøs mahəts'i, bi 'yäp rán jəpi Ojə nε bi xən'ʉ yʉ hmε. Nε ʉ yʉ huq bʉya. Nubʉya bi un'dʉ yʉ xädi di darpa yʉ ja'i. **42** Gätho bin sihme ʉ 'bəpʉ nε bin niyq xən ho ʉ. **43** Nε nu'bʉ mi ju'a bi pət'ʉ bi bongui, 'də'mayo 'bøts'e bi yudi. **44** Nε nu'ʉ bin sihme cʉt'a muhuqhi ma 'yohʉ ʉ.

Ra Jesús bin 'yo maxøts'e bʉ ja ra dədehe

45-46 Nu ra Jesús bʉya bi xih yʉ xädi m'bət'o da mba ʉ da zøm bʉ ra hnini Betsaida, nε bi yʉt'a n'dihi bʉ ja ra mbosa ʉ bʉya. Nu ra Jesús him 'bex gue bi mba nε nu'bʉ min 'yəhmbʉ gätho yʉ ja'i, bi ndexpʉ ja ra nyuni bin yəqui Ojə bʉ. **47** Nu'bʉ min xui, ya i 'yo bʉ ra mbosa bʉ made ra dehe. Nu ra Jesús mi 'bətho bʉ bán ts'ogui. **48** Nε nu'bʉ mí hyant'ʉ 'be'a øt'ʉ yʉ xädi, bi nu ngue xən həi bʉ ni 'yon yʉ mbosa nguetho di costa'a ran dəhi a ra mbosa. Nε nu'bʉ maguembʉ da hyax pʉya bá əh ra Jesús bʉ ní mba yʉ xädi, ba 'yo maxøts'e ra dehe. Nε nu'bʉ mi zədi əna da mi'ts'a ra mbosa. **49-50** Nu'ʉ yʉ xädi 'bʉ mi nu bi bən ʉ: "N'da ra du i mba bʉ," ən'ʉ. Nε əmmə bi mba ʉ nguetho bin su. Nu'a ra Jesús bi 'yəmp'ʉ:

—Guecä o te guím bəmhəbʉ. Damin johyahʉ, bi 'yəmp'ʉ.

51 Nε bi ndexpʉ ja ra mbosa bʉya. 'Bex bin hə ran dəhi, nε əmmə bi hyonya thoho yʉ xädi 'bʉ mi nu 'yo maxøts'e ra dehe ra Jesús, nε bin hə n'dihi ran dəhi.

52 Bi hyonya thoho nguetho him bi bεni 'bε'a bi nu 'bε mi 'uiñ'i cεt'a mahuqhi yεn 'yohε bu ndenthe, nguetho hingana pādi xεn ho u.

Ra Jesúis bi hoc' u yεn zāman' u bu ja ra xεqui Genesaret

53 Ne bi zøm bu 'danguadi ra dādehe bεya, nubε ra häi Genesaret, bi zopε yε mbosa. **54** Nu'bε mi gape ja ra mbosa, gätho yε ja'i bi bādi gue gue'a ra Jesúis. **55** Ne nu yε ja'i bεya 'bex bi mba bá si yε hyεnni, bi zixpε da thoh ra Jesúis. Mi oxpε ja yε 'beza 'da, hønbε go hapε ní nεts'i. Ne nu'bε mi thopε ra Jesúis bu ja yε häi u, **56** hønbε go hapε bi thogui, o gue yε t'uhnini o gue yε dāhnini, o guepε ma'ueni yε hnini, ya xí 'bom bu yεn zāman' u. Ne gätho bu bi thogui bi si a ra Jesúis: "Mada hønt'a ni pahni ga thät'i i," bi t'εmbi. Ne hønt'a go to'o bi därpa rá nyampahni 'bex bi zä buya.

7

Ra Jesúis bi manda'a díts'onbarámbεin'da rajq'i

1 Ne bi nexpε Jerusalén 'da yε fariseo ne yε xānbate nijq, bi zøm bu mi 'bεh ra Jesúis. **2** Ne bi nu u 'da yε xādi ra Jesúis i sihme ne hin nin xε'yε tengu rán sε'yε bi zānzεhε yεn t'εtizεhε u. Ne bi 'yεmbi øt ra ts'oqui u. **3** Nguetho nu'u yε fariseo ne gätho mi'da ma mijudiohe εmmε i tenda'u yεn t'εdi yε dac'yεi. Ne nu'bε hin nin xε'yε tengu man yεn t'εdi, ya hin din sihme 'bε. **4** Ne ngutho 'bε xpá mbenga täi, him 'bex gue i sihme, 'bε din xε'yε xεn ho tengu yεn t'εdizεhε i ten'du. Ne man'da xεn ngu yεn sεt'i i ten'du, tengu yεn t'εdi yε dac'yεi. Yεn sεt'i ngue yε tasa, ne yε xaro, ne yε t'egui, ne yεm 'be't'e

yu t'ots'i. ⁵ Janangue nu yu fariseo ne yu xänbate
nija bi 'yänna ra Jesus:

—Hanja u ni xädi hingui ten yán t'édi yu dac'yei
ne i sihme ne hin nin xu'yu, bi 'yémp'u.

⁶ Bi dah ra Jesus, bi 'yémp'u:

—Nu'ahu yoho nin 'yomfénihu, bi 'yémp'u. Ne
majuani bi man ra Isaías nangueehu 'bu mim
pöngahyq, bi 'yéna:

Nuya yu ja*l*'i nangue yán nde i éscagui,
pe maxots'e thoho, hinga gätho mbo yán mbai im
béngui.

⁷ Säti thoho i éscagui nguetho hönt'u
yán t'édi zehe i xänba u mi'da,

i én Ojaq, bi 'yén a ra Isaías, bi 'yén a ra Jesus. ⁸ Gue'a
gá 'yøthu a nguetho gá hyéhmbu yán t'édi Ojaq ne
gá tenhdu yán nt'édi zehe yu ja*l*'i nangue yán sat'i
yu xaro, ne yu tasa ne xun ngu mi'da guí Øthu, bi
'yémp'u.

⁹ Ne man'da bi xi u, bi 'yémp'u:

—Ne hönt'a ram fe'ts'i guí Øthu nangue yán t'édi
Ojaq, tengu 'bu nte di muui, nguetho hönt'u nin t'édi
zehehu guí nde gui tenhdu. ¹⁰ Gue'a gní festahu rán
t'édi Ojaq bi xi a ra Moisés a guí Øthu, nguetho nu
a ra Moisés bi 'yéna: “Guí numansu ni tahu ne ni
mbehu” Ne man'da ram hma bi ma: “Nu'a to'o da
zan rá ta o gue rá mbe, jatho da tho a.” ¹¹⁻¹² Pe
nu'ahu 'dan'yo thoho guí mamhbu ngue guí émhbu
hing ra ts'oqui 'bu bi yårba Ojaq a mi ja ngue xtá
mbäx a rá mbe o gue rá ta n'da ran 'yohu. Ne hin
gá xihmbu ngue him bi numansu yu ta 'bu ngubu
bi 'yøt'e. ¹³ Gue'a gní combahu rám hman Ojaq a,
nangue ni t'éc'yei zehehu guí xänbahu mi'da yu ja*l*'i.

Nε xən ngu mi'da guí øthə, bi 'yɛmp'ə yə fariseo a ra Jesús.

14 Nε nubəya bi zohni gätho yə ja'i bi 'yɛmp'ə:

—Dami 'yøhmbə, gätho ahə, ne dami pähmbə na ga xi ahə ya. **15** Hin'yə 'be'a da yərpə mbo rá mbəi n'da, gue di ts'onba bə, pegue nu'a ní bøm bə ja rá mbəi n'da gue a dí ts'onba rá ja'i n'da a. **16** Hønt'a go to'o ja yá zugu bi 'yø a dím mangä, bi 'yɛmp'ə yə ja'i a ra Jesús.

17 Nε bi 'uepə 'bəh yə ja'i a ra Jesús, bi mbähä yá xädi bə ja ra ngu. Nε nubəya bi 'yän'də yá xädi:

—'Bə'a gue na mbøn'a ran t'uti gá ma.

18 Nε bi 'yɛmp'ə yá xädi bəya:

—Ha ne ahə hin guí pähmbə a dá mangä. Ha hin guí pähmbə hin'yə 'be'a da yərpə mbo rá mbəi n'da, gue hinga gue'a dí ts'onba bə a. **19** Nguetho nu'a 'be'a gätho i si n'da, hin din zäm bə rá mbəi n'da, pe da mba bə rá foho n'da ne da thotho a, bi 'yɛn a ra Jesús.

Ngubə bi man ra Jesús i ndepe da fədi ngue xən ho 'be'a gätho i ja ua ngue da zi n'da. **20** Nε mi ɛn'a ra Jesús:

—Nu'a ní bøm bə rá mbəi n'da ra ja'i, gue a dí ts'on'a n'da a. **21** Nguetho nubə ja yá mbəi yə ja'i ní bøm bə gätho yə ts'on'yomfɛni, nε'bə i 'yomt'ɛni thoho n'da, nε'bə di 'yomt'ɛniba n'da ra xisu ne i 'bəh rá xisu, nε'bə i häcpa rá te rá mijə'iui. **22** Nε'bə øt' ram fɛ, nε'bə øt' ran ts'iyate, nε'bə nzai øt ran ts'o, nε'bə i häte, nε'bə ra 'yäṣä o gue ran ts'eya, o gue yən c'ate, o gue yən 'yɛts'i, o gue'bə i øt'e tengu 'bə hin'yə rán 'yomfɛni n'da. **23** Gue'ə gätho ní bøm

bu yá mbui yá ja*'i* ne gue'u ní ts'onba yá mbui yá ja*'i*
u, bi 'yémp'u yá xädi ra Jesús.

N'da ra xisu ngue hing yá judío bi 'yéc'yéi ra Jesús

²⁴ Nu'bu mi jua a bin yáqu yá xädi a ra Jesús, bi mbähä bu ra xéqui yá hnini Tiro ne Sidón. Ne nu'bu mi dín*i* hapu din säya bi nde ngue njon da bädi, pe njäm'bu bi zä bin 'yágui. ²⁵⁻²⁶ Nguetho 'bex bi zøm bu n'da ra xisu mi 'bu a n'da rá t'ixu min 'youi ra zíthu. Bi zøm bu ngue ya xí 'yøde nangue rá ts'edi ra Jesús. Nu ra xisu, hin ma mijudíohe a, ra méngu bu ra xéqui Sirofenicia. Bin dányahmu bu ja rá gua ra Jesús ne nts'edi bi 'yäp ra mate ngue da hyønba thi a ra zíthu in 'youi a rá t'ixu. ²⁷ Nu'a ra Jesús bi 'yémbi:

—Hin nin säui ga øt'a a guím ma nguetho him ma ménguhu. Tenguthoho bu ja n'da ra ngu hin rán sähu rá mbädi da t'ìn u yá t'u'yo, yá mbädi u go yá t'uuni, bi 'yémbi.

²⁸ Bi dá a ra xisu buya:

—Majuáni guím ma, gra Hmu, pe ne'u yá t'u'yo i sip yá xeni yá ts'unt'u i hépu 'biméxa.

²⁹ Nu'a ra Jesús bi 'yémp'a:

—Xan ho ngue ngubu gá beni, janangue nu ra zíthu min 'youi ni t'ixu ya bi bøni. Ni mba ya.

³⁰ Nu'bu mi zøm bu rá ngu bi nu a rá t'ixu 'bem bu ja rá oi, ya xí 'ue a ra zíthu buya.

Ra Jesús bi hoc'a n'da ran 'yohu i gogu ne i 'bare

³¹ Ne bi bøm bu ra häi Tiro a ra Jesús bi thotho bu ra hnini Sidón, nepu yá hnini ra häi Decápolis, ne bi zøm bu ja ra dádéhe Galilea mahøn'a. ³² Bá ts'inba n'da ra gogu ne i 'bare, bi t'äp ra mate ra

Jesús da dospa rá yä a. ³³ Nu'a ra Jesús bi zixa ra gogu bʉ ma'ueni ts'ʉ nguepʉ njongui 'bʉh yʉ ja'i, nε bi dʉmba rá saha bʉ ja yʉ zagu, nε nu rá jïni bi gospa rá jənì. ³⁴ Nε nubʉya, bi ndøts' mahəts'i a ra Jesús nε bin gʉ'ts'i nε bi 'yɛna:

—Efata, bi 'yɛn a ra Jesús.

Nu'a i nde da ma: "Dami xoqui."

³⁵ Nε 'bex bi xoh yʉ zagu, nε bi xoh rá nde nε bin yä xʉn ho bʉya. ³⁶ Nu ra Jesús bʉya nts'edi bi xifi njon da xifi 'be'a bi 'yørpe. Pe nu'bʉ mi sifi hin da ma pe man'da bi ma. ³⁷ Nε gätho ʉ bi xifi ɛmmɛ bi hyonya thoho ʉ, nε bi 'yɛn'ʉ:

—Xøgue xʉn ho tho gätho i øt'a ra Jesús. Di jap yʉ gogu da 'yøhnahyä nε di japi din yä yʉ gore, bi 'yɛn ʉ.

8

Ra Jesús bi un ran ts'ihmɛ ʉ goho mahuqhi

¹ Nu'ʉ yʉ pa ʉ, xʉn ngu yʉ ja'i bim pəti mahøn'a bʉ ma'ueni mi 'bʉh ra Jesús, nε nte mi ja bʉ 'be'a da zi, nguetho ma'ueni bʉ. Janangue a bi zohn'dʉ yʉ xädi ra Jesús nε bi 'yɛmp'ʉ:

² —Nhuçcate tho yʉ ja'i nguetho ná hyupa dí 'bʉhmbʉ ua ya, nε hin'yʉ da zi. ³ Nε nu'bʉ ga pənpʉ yʉ ngu yʉ ja'i ngue ban sihmɛ bʉ masque da güent ra thuhu bʉ 'yu nguetho nu'ʉ 'da yabʉ bá nets'i, bi 'yɛn a ra Jesús.

⁴ Bi dä ʉ yʉ xädi bʉya:

—Ma'ueni ua, hapʉ da zä da thjñ a da zi ya 'bʉcua.

⁵ Nu ra Jesús bi 'yän'dʉ:

—Hangu yʉ hme guí cʉhʉ, bi 'yɛmp'ʉ.

—Yotomhme, bi 'yɛn ʉ.

⁶ Nu ra Jesúś buya bi xifi da hyup häi y ja'i. Nε bi hyan u yotomhmε bi 'yäp ra jamadi Ojä nε bi xem buya, bi un'du yá xädi di darpa u y ja'i i hupu. ⁷ Nε y t'uhuq mi cu u, bi jäpi ne bi un'du yá xädi buya bi darpa y ja'i hupu. ⁸ Gätho bin sihme u ne bin niyä xen ho. Nε nu'b mi mba ma peti u bi bongui, bin ja yoto 'bøts'e. ⁹ Nε nu'u bin sihme mi jua'i goho mahuähi. Nε nubuya, bi xih y ja'i da mba yá ngu. ¹⁰ Nε bi yurpu ja ra mbosa ra Jesúś buya nε yá xädi, bi zøm bu ra häi Dalmanuta.

Y fariseo i äp ra hmepya a ra Jesúś

¹¹ 'Bex bi zøm bu y fariseo buya bi zä ra Jesúś 'bu majuäni Ojä bi un rá ts'edi nε bi 'yäp y hmepya mahëts'i. ¹² Pe nu ra Jesúś bin gä'ts'i, bi du rá mbui nguetho guexta'a hingui çc'yel gue ja rá ts'edi, nε bi 'yemp'u:

—Hanja ngue guexta'a guí äju y hmepya. Majuäni dí xi ah u hin te ma hmepya ga ut'ah u ya.

¹³ Nε bi zopu u buya, bi mba bi yurpu ja ra mbosa mahøn'a u, bi mba bu 'danguadi.

Y xädi ra Jesúś bi xifi di jamansu nangue yän xädi y fariseo

¹⁴ Pe nu yá xädi ra Jesúś bi pumbëni him bi hyaq ra hmε. Nε hønt'a zi n'dam hmε mi o bu ja ra mbosa.

¹⁵ N'da ran t'uti bi xih yá xädi ra Jesúś nε bi 'yembi:

—Dami jamansuhu nangue rá íxi y fariseo nε rá íxi ra Herodes, bi 'yemp'u.

¹⁶ Pe yá xädi buya sä bin 'yemzehε n'da ngu n'da u:

—Masque i xiju nguetho him bá hæhu ra hmε.

17 Pe nu ra Jesúś 'bex bi bądi ngue him mi pą
u ngue gue'u yán t'ot'e yu fariseo ne'u mi ten ra
Herodes bi xifi, ne bi 'yemp':

—Ha gue'a gnín 'yänhdı a, ngue nte bá hąhı
ra hmę. Hin gadin 'yomfçnihu, xum me tho ni
mbuihu. **18** Ja ni dähı ne hin guím bęmhbu 'be'a
gá nuhı, ja ni zuguhı ne hin guím bęmhbu a gá
'yöhmbu. **19** Ne nu'bı má xengä cü't'a yu hmę dá japi
bin xandi janague bin niyä xun ho cü't'a mahuähi
dá 'uıngä, ha'mi 'bøts'e yu xequi gá pethı tha.

Ne bi 'yęn u:

—'De'mayo 'bøts'e.

20 Ne nu'bı má xengä yoto yu hmę dá japi bin
xandi janangue a bin niyä xun ho goho mahuähi
dá 'uıngä, ha'mi 'bøts'e gá pethı yu xequi tha.

Ne bi 'yęn'u:

—Yoto 'bøts'e.

21 —Ha guexta'a hin guí pąhmbu a dım mangä, bi
'yęn'a ra Jesúś.

Ra Jesúś bi hoc'a n'da ra xädä bı ra hnini Betsaida

22 Nu'bı mi zom bı ra hnini Betsaida ra Jesúś ne
yu xädi, 'bex bá ts'inba n'da ra xädä, ne bi t'ap ra
mate da dädi. **23** Nu ra Jesúś buya bi benba rá 'ye
ra xädä ne bi zix bı ma'ueni ts'u ra hnini. Bi zorpa
yu dä ne bi därpa yu xidä, ne nubuya bi 'yän 'bı in
nu ts'u ran nequi. **24** Ne nu'bı min hanni ra xädä bi
'yęna:

—Dín nugä yu ja'i ya, ęna yu za, pe i 'yo, bi 'yęna.

25 Ne bi därpa yu dä mahon'a ne bi japi bi nu
xun ho ran nequi buya. **26** Ne nu ra Jesúś buya bi
mbenpı rá ngu bi 'yęmbi:

—Hin gui mba bu hnini ne njo'o to gui xifi nangue a dá øt'e'e, bi 'yɛmp'a mí xäda.

Ra Pedro bi ma gue gue'a rá Thahni Ojá a ra Jesús

²⁷ Ne nu'bu mi bom bu ra hnini Betsaida a ra Jesús ne yá xädi, bi mbähä bu ja yá hnini ra xɛqui Cesarea Filipo. Nu'bu mi mba bu 'yu bi 'yän'ndu yá xädi ne bi 'yɛmp'u:

—'Be'a i man yá ja'i nanguecä, bi 'yɛn'a ra Jesús.

²⁸ Ne nu'u bi däti:

—En u 'da yá ja'i gue'e grá Xuua Nxixya. Ne nu'u mi'da i en u gue'e grá Elías. Ne mi'da i en u, gue'e 'da u yá pongahyä mi 'buh maya'bu, bi 'yɛn u yá xädi.

²⁹ Nu ra Jesús bi 'yänzehɛ yá xädi mahøn'a:

—Xi ahu, 'be'a guí mamhbu nanguecä.

'Bex bi dä a ra Pedro, bi 'yɛmbi:

—Nu'i gue'e grá Cristo, rá Thahni i Ojá, bi 'yɛn'a.

³⁰ Ne nu'a ra Jesús bi hɛcua yá xädi ngue hin da ma to'o a.

Bi man ra Jesús nangue rán datezehɛ

³¹ Nu ra Jesús bi du'mi bi xi u yá xädi 'be'a da t'ørpe ngue gue'a bin ja'i ua ja ra ximhäi a, ne bi xi'u ngue hin da numanho ma ngɑrb*i*he yá daq'yɛi, ne yá ngɑrba mbäjä ne yá xänbate nijä, ne bi xi u jatho da nu xɛn ngu ran u**u**bi ne da tho, ne da daqmbɛni 'bu ná hyupa. ³² Ne bi xifi xɛn ho 'be'a da t'ørpe, hin'yá 'be'a bi gon'du. Pe nu ra Pedro bi zixmanhɛ ne bi hɛcpi, bi 'yɛmbi:

—Njon gui japi da bent'i i, damin yan*i*, bi 'yɛmbi.

³³ Nu ra Jesús bi hyand bu mi 'bäh mi'da yá xädi 'bu mi 'yɛmp'a ra Pedro:

—Dami 'uegue nangue ma hmigä grá zj̄thu Satanás. Nu'i hingui sä guim b̄eni tengu im b̄en Ojä, hønt'a guím b̄en a guín nu ua ja ra ximhäi, bi 'ȳmbi.

³⁴ Nu'a ra Jesús b̄aya bi zohn'du yu ja'i ne yá xädi ne bi 'ȳmp'u:

Hønt'a go to'o i nde da d̄engui, hin da zän zeh̄ 'b̄e'a da 'ȳot'e ne da hyät yuñ unbi madague da tho, ne da b̄eni tengu dím b̄engä. ³⁵ Nguetho nu'u to'o i su da du nanguecä, pe gätho yu pa da nu ran unbi mazai u, pe nu'u hingui su da du nanguecä ne nangue mam hmangä, gätho yu pa mazai dim 'bu u. ³⁶ Hin'yu 'b̄e'a xuñ ho da nu u yu ja'i 'bu xtí peti gätho 'b̄e'a i ja ua ja ra ximhäi, ne hønt'a ran unbi mazai da nu u. ³⁷ Hin'yu 'b̄e'a sä da 'ȳot'a n'da ra ja'i ngue da 'ȳna di pøse rá te, bi 'ȳen a ra Jesús.

³⁸ Ne xø bi 'ȳna:

—Ne nu'a to'o i pe'ts' rá sä nanguecä ne nangue mam hmangä bu 'bu u hingui c'yei Ojä, necä ngue dán ja'igä ua ja ra ximhäi, xín ga c'embí ma t'uhni 'bu rán zegui ra pa a, 'bu bá pengä mahøn'a. Ne din jagä rá ts'edi ma Ta bu mahøts'i ne gätho yám 'behni ban 'yohe 'bu bá c'ca mahøn'a, bi 'ȳen a ra Jesús.

9

Ra Jesús bim pä a n'da ora bu ja ra nyuni

¹ Ne man'da bi xi u, bi 'ȳmbi:

—Majuani dí xi ahu, 'bu i 'da ahu ngue hin gni tuhu 'bu bi d'u'mi di manda ua rá ts'edi Ojä.

² Nu'bu mi tho'a n'dato pa xím man ra Jesús na, bi zixa ra Pedro ne'a ra Jacobo ne ra Xuua bu ma'ueni bu bí ja n'da ra t'øhø xuñ hëts'i. Nu'bu mí zøm bu, bi nu yá xädi bim pä'a ra Jesús. ³ Ne rá pahni bim pädi

bi fexni, ne εmmε bi t'axqui xinda gue'✉ gätho mi'da t'εmbi xən t'axi. ⁴ Nε bi nequi b✉ ra Elías n'youi ra Moisés, bin yaq✉ ra Jesús, mi 'b✉h maya'b✉ u. ⁵ Nu ra Pedro b✉ya bi xih ra Jesús:

—Ma xänbate i, xən ho ngue gätho dí 'b✉hmb✉ ua ya, bi 'yεna. Ga høhmbe hyu y✉ t'angu. N'da'e ne n'da Moisés, ne n'da Elías, bi 'yεna.

⁶ Ngub✉ bi ma nguetho him mi padi 'bε'a bi ma nguetho εmme bi mbidi. ⁷ Ne nub✉ya, bá εh y✉ güi bi gomp'✉ mi 'bä u ne bi 'yø a n'da ra nde u ngue bin yaq✉ ja y✉ güi, bi 'yεna:

—Guehna ma Ts'ant'✉ εmme dadí huεqui, dami 'yømanhoh✉ 'bε'a da man na, bi 'yεn a ra nde bin yaq✉.

⁸ Ne nu'b✉ min hanni u y✉ xädi ra Jesús, njon mam bi nu, hønt'a ra Jesús bi nu i 'bäp✉.

⁹ Ne nu'b✉ mi gap✉ ja ra t'øhø, bi 'yεmp'✉ y✉ xädi ngue njo'o to da xifi 'bε'a xi nu b✉, jague'b✉ bi dämbεnise a ra Jesús gue nu'a bin ja'i ua ja ra ximhäi a. ¹⁰ Janangue a bi bεntho a ram hma bi sifi ne him bi ma. Ne bin 'yänzehε ne bin 'yεmp'✉:

—Bε'a ní mba a ram hma bi ma ra Jesús ngue da dämbεni.

¹¹ Ne bi 'yän'na ra Jesús u b✉ya:

—'Bε'a ní mba a i man y✉ xänbate niŋa ngue jatho duam 'bεt'o ra Elías ne m'bεjua ra Cristo, bi 'yεmbi.

¹² Mi dä a ra Jesús, bi 'yεmp'✉:

—Majuani im man u, bam 'bεt'o ra Elías di hoqui gätho 'bε'a ja ua. Ne ha guím bεmhb✉ 'bε'a man rám hman Oja ngue din ja b✉ya, ngue da zøh man'da din ja'i ua ja ra ximhäi, da nu xən ngu ran uobi ne da t'εmbi nte di muui. ¹³ Pe dí xi ah✉ ngue bi zøcua a gue bi thocpa rá 'bεfi ra Elías, ne bi 'yørpe gätho

mí ndesε y✉ ja'i da 'yørpe, tengu nt'o't'i nangue a,
bi 'yεna.

Ra Jesú斯 bi hoc'a n'da ra t'uhni min 'youi ra zjthu

14 Nε nu'b✉ mi zøp✉ 'b✉h mi'da y✉ xädi bi nu
n'da munts'i y✉ ja'i ngue madi thε'ts'✉. Nε nu'✉ 'da
y✉ xänbate njä ngue madin junth✉ y✉ xädizehε ra
Jesús. **15** Gätho y✉ ja'i mi 'b✉p✉ bi hyonya thoho 'b✉
min nu ba εp✉ ra Jesús ne bin 'yεmp'✉: "Bε'a din ja
ya." Nε 'bex bin tihi bi mba bí zengua. **16** Nε nu ra
Jesús bi 'yän'd✉ ne bi 'yεmp'✉:

—Bε'a gue gnín junth✉, bi 'yεmp'✉.

17 'Bex bi dä a n'da ran 'yoh✉ min 'yoh✉ y✉ ja'i:

—Xänbate i, nugä bá sigä ua n'da ma ts'unt'✉ ngue
in 'youi ra zjthu di japi i gore. **18** Nε hønb✉ go hapu i
sits'i, ne i huq'ts'i, ne i pøn y✉ fügui rá nde bøya. Nε
di cuxt' y✉ ts'i ne di bøcabi. Nε dá xi ✉ ni xädi bøya
gue da hyønba thi ra zjthu pe him bi zä, bi 'yεn'a.

19 Nu'a ra Jesús bi 'yεmp'a:

—Nu'eh✉ guexta a hin guí εc'yεih✉ 'bε'a dí xi
ah✉. Ha'mi pa ngue ga tøp'a thoho ah✉ ngue gui
'yεc'yεigah✉. Nu'a ni ts'unt'✉ ba singa ya, bi 'yεn'a
ra Jesús.

20 Bá ts'i bøya. Nu'a ra zjthu 'b✉ mi nu ra Jesús
'bex bi døxa häi ra ts'unt'✉ min 'youi. Nε nu'b✉ mi
zo b✉ häi din døn bøya, ne i pøn y✉ fügui rá nde.

21 Nu ra Jesús bi 'yän'na rá ta ra ts'unt'✉:

—Man jäm'b✉ bi mb✉di.

Bi dä a rá ta ra ts'unt'✉ bøya:

—Bi mb✉ 'b✉ min t'uhni. **22** Nε xæn ngu y✉ njidi di
japi i ap✉ ja ra sibi nεp✉ po ra dehe 'b✉ i 'yo b✉, i nde
dí du a. Nu'b✉ da zä, dami zεc'be gui huεga'be, bi
'yεmbi.

23 Nu ra Jesúś bi dądi:

—Hąhą, nu'bą guí ęc'yεi gue i ja ma ts'edi. Gätho din ja a da nde n'da ra ja'l'i 'bą i ęc'yεi i ja rá ts'edi Oją, bi 'yεmbi.

24 Nu'a rá ta ra t'uhni 'bex bi dąti nts'edi:

—Majuąni dí ęc'yεi pe dami jaqui man'da ga ęc'yεi xən ho, bi 'yεna.

25 Ne min nu ra Jesúś, man'da ni zøtho yą ja'i, janangue a 'bex bi hyøn a thi ra zjthu min 'youi ra ts'ant'ą, bi 'yεmbi:

—Grá gore zjthu ne grá gogu, dami pøm bą ne him man gui cärpu rá mbı̄ na ra ts'ant'ą, bi 'yεmbi.

26 Ne nu'a ra zjthu bi mbafi ne nts'edi bi huąspa rá ja'i ra t'uhni, ne bi bøm bąya. Nu'a ra t'uhni bi gohi tengu 'bą xi du. Ne xən ngu ą εna: “Bi du.” **27** Pe nu'a ra Jesúś bi bənba rá 'yε, ne bi xots'i, ne bim 'bäh ra t'uhni bąya.

28 Ne bi mbähä yą xädi ra Jesúś bą ja ra ngu bąya. Nu'bą mi zøm bą bi 'yän bą ma'ueni ts'ą:

—Hanja him bi zä dá hømhbe thi ra zjthu min 'youi ra t'uhni, bi 'yεn'ą yą xädi.

29 Ne nu ra Jesúś bi 'yεmp'ą:

—Nuna ra zjthu tengu na, hin da zä gui hyømhba thi 'bą hinga m'bet'o gui 'ye't' nin sihmehą ne ęmmę gan yąhą Oją, bi 'yεmp'ą yą xädi ra Jesúś.

Ra Jesúś im ma mahøn'a rán dąte

30 Nu'bą mi bøm bą ra Jesúś ne yą xädi, bi mbähä bą Galilea, ne nu ra Jesúś njom bi ndepe da bądi ngue i 'yo bą. **31** Nguetho mí xänba yą xädi ne mí ęmbi:

—Nugä nque dán ja'igä ua ja ra ximhäi, da mba ma dägä bą ja yą 'yε yən 'yohą ne da thogä. Ne nu'bą

dá tu, ga thäm̄b̄ñigä 'b̄ na hyupa. ³² Pe nu yá xädi him bi b̄d̄i 'b̄'a nam b̄n'a bi ma ne mí su da 'yänni.

Nu'a inde dim 'bet'o din 'yéhē thoho a

³³ Ne bi zōm b̄ Capernaum b̄aya. Ne nu'b̄ mi zōm b̄ ja yá ngu, nu ra Jesús bi 'yän 'd̄ yá xädi: —'B̄'a gnín junth̄ b̄ 'yu.

³⁴ Ne him bi d̄a u nguetho xin junt p̄ 'yu, xin 'yänni nangue'a to'o dim 'bet'o. ³⁵ Nu'b̄ min säya ra Jesús,

—Bá thämhb̄ ua, bi 'yémp'u 'd̄'mayoho yá xädi. Ne nub̄aya bi 'yémp'u:

—To'o nde di ngärbi da 'yøt'e ngue dim 'bejua thoho ne din 'yéhē nangue gätho u mi'da, bi 'yén'a ra Jesús.

³⁶ Ne nub̄aya bi japi dim 'bä inde n'da ra t'uhni, ne bi dospa rá x̄xi ne bi 'yémp'u:

³⁷ —Nu'a te'o i simanho n'da ra t'uhni nangue ma thuhugä, neçä i simanhogui. Ne nu'a to'o i simanhogui, hinga høngä i simanhogä a pe ne'a Oja bá pengä ua i simanho a, bi 'yén a ra Jesús.

Nu'a ten rá ts'edi ra Jesús rám fäts'iui a

³⁸ Nu ra Xuua bi 'yémp'a ra Jesús:

—Xänbate i, xtán nuhe n'da ran 'yohu indøn'na ni thuhu 'b̄ i høn a thi yu zíthu in 'youi 'da yu ja'i, ne dá hecpahe, nguetho hin dín 'yohu.

³⁹ Pe nu ra Jesús bi 'yémp'u:

—Nde'b̄ hin xqui hecpahu nguetho hin di c'aman'ugä to'o øt' yuñ t'øt'e mixte nangue ma ts'etigä. ⁴⁰ Ne nu'u to'o i 'b̄hi ngue him man s̄uihu, gue'u mam fäts'ihu u. ⁴¹ Hønt'a go te'o di 'da ahu ts'u ra dehe ngue i p̄adi guí tengahu, majuqni dí xi ahu

i ja 'be'a di un Ojä a nangue ran ho bi 'yøt'ahü, bi 'yëñ a ra Jesús.

Nu'a da 'yøt' ran ts'o xän ngu ran ünbi da nu a

42 Ne xø bi 'yëñ'a ra Jesús:

—Hønt'a te'o di 'bepi da 'yøt' ran ts'o n'da ra t'uhni i ñc'yëigui, xän ütho ran ts'ëmbi da nu a. Man'da xän ü xinda gue'bü da thurpi rá 'yëga bü ja ra do ngue ra jëni xän hyü, ne da t'en bü mbonthe ja ra dejä. **43** Nu'bü ni 'yëhü di ja ahü gui 'yøthü ran ts'o, xän ho 'bü gui 'yøthü tengu 'bü gui hyëju. Madague gan do'yëhü pëgue gui tjmhbü ra te mazai, xinda gue'bü di ja yoho ni 'yëhü ne gui nuhü ran ünbi mazai guephü ja ra sibi njäm'bü i huët'i. **44** Xän ütho guin nuhü bü 'bü, tengu tho 'bü i sa a ni ngøhü yü zu'uë, ne njäm'bü din hë a dí zapi gätho yü pa, ne tengu 'bü n'da ra sibi njäm'bü da huët'i.

45 O nu'bü ni guahü di ja ahü gui 'yøthü ran ts'o, xän ho 'bü gui 'yøthü tengu 'bü gui hyëju. Madague gan doguahü pëgue gui tjmhbü ra te mazai xinda gue'bü di ja yoho ni guahü ne gui nuhü ran ünbi mazai. **46** Xän ütho guin nuhü bü 'bü, tengu tho n'da ra du ngue 'büh yü zu'uë sap yü ngø ne njäm'bü din hë a ni zapi gätho yü pa, ne tengu 'bü n'da ra sibi njäm'bü da huët'i.

47 O nu'bü ni dähü di ja ahü gui 'yøthü ran ts'o, xän ho 'bü gui 'yøthü tengu 'bü gui hyähmbü. Madague gan 'dadä thohohü, pëgue gui cäthü bü di manda rá ts'ëdi Ojä, xinda gue'bü di ja yoho ni dähü ne gui nuhü ran ünbi mazai. **48** Xän ütho guin nuhü bü 'bü, tengu tho n'da ra du ngue 'büh yü zu'uë sap yü ngø ne njäm'bü din hë a ni zapi gätho yü pa, ne tengu 'bü n'da ra sibi njäm'bü da huët'i.

49 Gätho ahh din ja ahh yen unbi 'dahma gui pømanhohh, tengu tho u yu 'bøts'e din t'un Ojä i pa ma japi ra u ngue da bømanho. **50** Nu ra u xen ho. Pe nu'bh bi 'beh rá ts'edi ya hin'yu 'beh'a sä dín hoqui. Ne ngutho ahh o guidi jafh gui 'behmbh ran ho i ja ahh. Pe guim 'behmanhohh ni mijaihh.

10

Ra Jesús bi ma njon da hyeh rá xisu

1 Nu'bh mam bá xph Capernaum ra Jesús bi zøm bh ra xequi Judea, ne bin 'yo bh rá nyani ra häi Judea nep 'danguadi ra døthe Jordán. Bi mbhyu ja*'i* bim peti mahøn'a bh mi 'bäh ra Jesús, ne bi xänbi mahøn'a tengu nzäi mi øt'e. **2** Ne nu'bh mi zøm bh yu fariseo, bi 'yen 'bh da zä da hyeh rá xisu n'da ran'yohh, nguetho i nde da dønbi 'beh'a dí yap'a ra Jesús. **3** Nu'bh mi dø a ra Jesús:

—'Beh'a mam bh ja rán t'ødi ra Moisés nangue ran hyegui.

4 Bi dø' u yu fariseo bhya:

—Nu ra Moisés bi ma ngue nu'bh n'da ran 'yohh in nde da hyeh rá xisu, da t'ørpa ra søcuq ngue ran xuni.

5 Nu'bh mi dø a ra Jesús bi 'yçmp'h:

—Nangue'a xam mε ni mbhihh janangue a gue a ran t'ødi bi man ra Moisés a. **6** Pe nu'bh rá mbhdi ra ximhäi, Ojä bi zännä n'da ran 'yohh ne rá xisu.

7 Janangue a nu'bh n'da ran 'yohh da zin a n'da ra xisu him man i 'yo rá güenda rá ta o gue rá mbe, **8** peggue dim 'buhmi rá xisu ne din ja tengu 'bh n'dan ja*'itho*. Nu mam 'bet'o mí yonja*'i*, pe nu'bh bi zini

din ja tengu 'bu n'dan ja'itho. ⁹ Ne nu'u di penba Ojaq
u, njon da zä di xunba u, bi 'yen a ra Jesús.

¹⁰ M'bejua bi zom bu ja n'da ra ngu ne bi 'yän'du
yú xädi:

—'Be'a nam bøn a gám ma, bi 'yen u.

¹¹ Nu ra Jesús bi 'yenmp'u:

—Gätho te'o da hyeh rá xisu ne da zim man'da,
nu'a øt' ra 'yomt'eni a. ¹² Ne ngutho n'da ra xisu 'bu
da hyeh rá ndø ne da zim man'da ran 'yohu ne'a øt'
ra 'yomt'eni a, bi 'yen a ra Jesús.

Nu ra Jesús i numanho yu t'uhni

¹³ Nu'u 'da yu ja'i bi zix yú t'uhni bu 'buh ra Jesús,
i ndepe da dospa yú yq. Pe nu yú xädi bi hecpa u
ngue hin da zix yu t'uhni bu 'buh ra Jesús. ¹⁴ Nu'bu
mi nu ra Jesús 'be'a bi 'yøt' yú xädi bin cue buya, ne
bi 'yena:

—Dami jafu yu t'uhni ba thocua, 'yo gui corpahu
bu, nguetho hønt' u to'o da gohi tengu n'da ra t'uhni
ngue din unse di manda rá ts'edi Ojaq, da yurpu di
manda rá ts'edi Ojaq u. ¹⁵ Majuani dí xi ahu, nu'bu
hin gui cohmbu tengu n'da ra t'uhni hin da zä gui
cathu bu di manda rá ts'edi Ojaq 'bu, bi 'yen'a ra
Jesús.

¹⁶ Ne nubuya i thex'u yu t'uhni ne bi dospa yú yq
ne bi 'yäp rám fäts'i Ojaq nangue u.

Ra membeti ts'unt' u bi si a ra te mazai

¹⁷ Nu'bu mi bøn'a ra Jesús bu mí 'bui, 'bex bá ɛ a
n'dih*i* n'da ra ts'unt' u. Bi zapu 'yu, bin danyahmu bu
ja rá gua ra Jesús ne bi 'yembi:

—Hoga xänbate i, 'be'a ga øt'ä ngue din jagä ra te
mazai, bi 'yen a.

18 —Ha guím bęni 'be'a guím ma ngue guí ęngui xən hogui. Nguetho hønt'a Ojə xən ho. **19** Ha guí pą ą yán t'ędi Ojə ngue i ęna: “O guí 'yomt'ęni, o guí hacpa rá te ni miją'iui, o guím pę, o guí man yą fehni, hin gan siyate, nę gui numansu ni ta nę ni mbe, nę gue'a man yən t'ędi a,” bi 'yęn a ra Jesús.

20 Nę bi dą a ra ts'unt'ą bęya:

—Xänbate i, gätho yən t'ędi dá øt'ä gue'bą go man t'uhningä.

21 Nu ra Jesús ęmmę bi huęc 'bą min hyętui nę bi 'yęmbi:

—I ja a man'da di 'bedi gui 'yø't'e. Ni mba, bá pä 'be'a gätho i ja i, nę gui darpa yą hyoya ni mbeti bęya. Nę din ja a 'be'a m'bę'ts'i bą mahęts'i gue di muui. Nę nubęya ba ęhe gui tengui, nę gui hyät' yən ünbi madague gui tu, bi 'yęmbi.

22 Pe nu ra ts'unt'ą bi du rá mbui 'bą mi 'yø a bi man a ra Jesús nguetho ęmmę ra membeti a. Janangue a bi 'uetho.

23 Nu ra Jesús bi hyant'ą gätho mi 'bäpą nę bi xih yą xädi bęya:

—Ęmmę xən hęi n'da ra membeti da yərpą di manda rá ts'ędi Ojə, bi 'yęna.

24 Nę nu yą xädi bi hyonya thoho a bi man ra Jesús. Pe nu ra Jesús xø bi 'yęmp'ą yą xädi mahøn'a:

—Ma za t'uhni ahą, xən hęi da yərpą di manda rá ts'ędi Ojə n'da 'bą i hu rá mbui nangue ra mbeti.

25 Man'da hingui hęi ra camello da yərpą ja rá zugra 'yofani, xinda gue n'da ra membeti da yərpą di manda rá ts'ędi Ojə, bi 'yęmp'ą.

26 Nę xø man'da bi hyonya tho ą yą xädi nę bin 'yęmzehę ą:

—To'o maha da zä da dñ a ra te mazai 'bu, bi 'yen
u.

²⁷ Nu ra Jesús bin hyethu yú xädi ne bi 'yemp'u:

—Hingui sä da dñse ra te mazai n'da ra ja*'i* pe nu
Oja gätho da zä da 'yot'e, bi 'yen'a ra Jesús.

²⁸ Nu ra Pedro buya bi 'yemp'a ra Jesús:

—Nugähe, gätho 'be'a mi jaje xtá sohmbe ne dá
ten'nahe.

²⁹⁻³⁰ —Majuani, en a ra Jesús, ne dí xi ahu ya,
hont'a go to'o bi zoh rá ngu, o gue yá cu, o gue rá
ta, o gue rá mbe, o gue rá xisu, o gue yú tuhni, o
gue yú häi, ngue da dengui, pe emme man'da xan
ngu din ja ngue yú ngu, o gue yán 'yohu, o gue yán
ju, o gue yú mbe, o gue yú tuhni, o gue yú häi, xinda
gue u gätho mi ja mam 'bet'o, pe ne'u yan unbi da nu,
ne da nu ran ho gätho yu pa mazai 'bu rán zegui ra
pa. ³¹ Ne xan ngu u mi 'bet'o dim 'bejua ne nu'u mi
'bejua dim 'bet'o u, bi 'yen'a ra Jesús.

Ra Jesús bi ma mahen'a rán dqte

³² Nu'bu mi mba bu 'yu Jerusalén ra Jesús, xan
ngu yu ja*'i* bi denni. Nu ra Jesús mi 'bet'o, min
'yohu yú xädi, ne mí 'bejua yu ja*'i*. Ne min su u yú
xädi, midi hyonya thoho u ngue nde da mba bu
Jerusalén ra Jesús. Ne nu ra Jesús bi zix bu ma'ueni
ts'u yú xädi nde da xifi 'bet'o da torpe. ³³ Ne bi
'yemp'u:

—Nuya ná mbähä bu Jerusalén. Ne nugä ngue
dán ja*'igä* ua ja ra ximhäi, da mba ma dägä bu 'bah
yu ngurpa mbäjä ne'u yu xänbate nijä, ne da 'yorcä
ran juanbi u ngue ga tu, ne di dägä bu 'bu u him
ma mijudíohu. ³⁴ Ne da mba nthengui ne da mba
m'bet'migui, ne da mba nts'ots'igä, ne da thogui. Pe
nu'bu ná hyupa ga thambenigä, bi 'yemp'u yú xädi.

Äh ra mate ra Jacobo ne ra Xuua

³⁵ Nu ra Jacobo ne ra Xuua, yú ts'ant'✉ ra Zebedeo, man'da bi hyäm b✉ mí 'bäh ra Jesús ne bi 'yεmbi:

—N'da ra mate dí nde ga ä'a'be.

³⁶ Nε nu ra Jesús bi 'yεmp'✉:

—'Bε'a guí nde ga øt'auí.

³⁷ Nε bi 'yεmp'✉ b✉ya:

—Dí nde'be 'darp✉ ga huhmb✉ ngue 'da xtá hutho'be b✉ ja ni mexa 'b✉ gán ts'ut'abi, bi 'yεmbi.

³⁸ Nε nu ra Jesús bi 'yεmp'✉:

—Nu'auí, hin guí pähmi 'bε'a nam bøn'a guí ähmi. Ha da zä nε'auí gui säui ran unbi ga sägä. Ha da zä nε auí gui hyät'ui ra dumbai ga hät'ä.

³⁹ —Da zä, bi 'yεn ✍.

Nε nu ra Jesús bi 'yεmp'✉:

—Majuäni, nu ran unbi ga sägä gui säui a, nε nu a ra dumbai ga hät'ä nε auí gui hyät'ui a. ⁴⁰ Pe hinga gue'a man t'εdigä gam mangä to'o dan hyuhmbe b✉ ja ma mexa. Pégue gue'a Ojä di un ran t'εdi to'o xan zänni, bi 'yεn a ra Jesús.

⁴¹ Nu'b✉ mi 'yø ✍ yú mixädih✉ 'bε'a bi man ra Jacobo ne ra Xuua, bi mb✉di bin cue ✍. ⁴² Janangue'a nu ra Jesús bi 'yεmp'✉ gätho 'dε'mayoho yú xädi b✉ya:

—Nu'✉ i ja yú ts'εdi ua ja ra häi εmmε x✉n hεi i ørpa ✍ to'o di manda ✍, nε εmmε din 'yεx'✉. ⁴³ Pe nu'ah✉ hinga ngub✉ gui 'yøth✉. Pe hønt'a go to'o da nde din ja rán t'εdi x✉n ho, pégue jatho din 'yεhε ngue gätho mi'da. ⁴⁴ Nε nu'b✉ 'b✉ a n'da ah✉ ngue i nde dim 'bεt'o, pégue din 'yεhε thoho ngue gätho mi'da. ⁴⁵ Tengu thohogä, ngue dán ja'igä ua ja ra

ximhäi, him bá ɛcä ngue dam hmugä, pε bá ɛcä ngue dan 'yɛhε thohogä, nε ga dä ma te gan yanba yú te yu ja'i, bi 'yɛn'a ra Jesús.

Ra Jesús bi hoc'a ra xädä i Bartimeo a

⁴⁶ Nε mi thopu ja ra hnini Jericó ra Jesús nε yá xädi, n'yohu xən ngu yu ja'i. Nε mi hupu nden'yu n'da ra xädä rá thuhu ra Bartimeo, rá ts'unt'u ra Timeo. Mí äh ra mbeti a. ⁴⁷ Nε nu'bə mi 'yøde ngue gue'a ra Jesús ra məngu Nazaret ní mba bu, bi mba't'i, bi 'yɛmbi:

—Hague Jesús, rám bom'beto i ra David, dami huɛgui, bi 'yɛna.

⁴⁸ Pε nu yu ja'i bi hɛcpi, bi xifi din hɛ. Pε nu'a ra xädä man'da nts'edi mbafi:

—Rám bom'beto i ra David, dín ja a nin huɛcate nanguecä, bi 'yɛna.

⁴⁹ Nu ra Jesús bim 'bäh puya, bi zonhna ra xädä. Nu yu ja'i mí 'bɛjua bi xi a ra xädä:

—Dami ndants'i, gan johya, nguetho in zon'na i ra Jesús, bi 'yɛmp'u.

⁵⁰ Bi tonts'a rá coto ra xädä buya, bi ndants'i nε bi mba bu mi 'bäh ra Jesús. ⁵¹ Nu'a ra Jesús bi 'yɛmp'a:

—'Bɛ'a guí nde ga øt'a i.

Nε nu ra xädä bi 'yɛmbi:

—Xänbate i, dí nde gui xoga ma dä.

⁵² Nε nu ra Jesús bi 'yɛmbi:

—Ni mba, bi zä i nguetho gá 'yɛc'yɛigui, bi 'yɛna.

Nε 'bex bin zø yá dä nε 'bex bi dən bu ni mba ra Jesús.

11

Bi hyux ra buru a ra Jesús nε bi t'ɛspi

1 Nε mi ts'at̄ho da z̄om b̄ Jerusalén ra Jesús nε a míñ 'yohā. Bin 'yo b̄ hämb̄a ra hnini Betfagé nε ra hnini Betania, h̄erp̄a ja ra nyuni Olivos. Nε nub̄aya bi mbəhn'd̄a yoho yá xädi ra Jesús.

2 —Ni mb̄e n̄a njon n̄a bí ja ra hnini nε nu'b̄a gá sømmi, gui t̄jimmi b̄ n̄da ra buru nthat'i ngue njo'o to xí hyux'a n̄dand̄i, nε gua xoc p̄aya nε gua siui ua. **3** Nε nu'b̄a da t'ξn'aui: "Hanja ngub̄a guí øt'ui," 'b̄a da t'ξn aui, gui 'yξnui: "Nu'a ra Hmu i honi nε xø ba si'be ua mahøn'a," gui 'yξnui, bi 'yξn'a ra Jesús.

4 Nε bi mba b̄aya, nε bi d̄jm b̄a a ra buru, nthat'i b̄a ja ra goxthi nguep̄a i thoh ra 'yu. Nε bi xoc'a b̄aya.

5 Nu'ü mi 'b̄ap̄a bi 'yξn'ü:

—'Bε'a guí øt'ui b̄a, hanja guí xocui ra buru.

6 Nu'ü yü xädi bi d̄at'ü nε bi xifi tengu xi xih ra Jesús.

—Dami sixui 'b̄a, bi t'ξmp'ü yü xädi b̄aya.

7 Bá ts'inba a ra buru a ra Jesús b̄aya nε bi mbøh yú coto a bá si ra buru, ngue bi ḡaspi nε bi hyuxa ra Jesús b̄aya. **8** Nε'ü yü ja'i bi mbøh yám 'bexøts'e pahni bi x̄imba b̄a 'yu, nε nu'ü mi'da yü ja'i bi xec yü paxi nε bi mbøcpa b̄a ja ra 'yu.

9 Nu'ü mi 'bet'o b̄a ní mba a ra Jesús, nε a mi 'bejua, gätho í mba a bi 'yξn'ü:

—Majapi a bá penhd Ojä, bi 'yξn a. **10** Din ts'at̄abi a tengu tho ma mbombøtahe ra David. Mixte rá ts'edi Ojä, bi 'yξm b̄a ní mba a.

11 Bi yath̄a b̄a Jerusalén ra Jesús b̄aya. Nε bi ȳarp̄a ja ra d̄anija, nε bi nu 'bε'a gätho i t'ørp̄a nε bi bøm b̄aya nguetho ya bin de. Bi mba b̄a ra hnini Betania nε a 'dε'mayoho yú xädi bi mbähä.

Ra Jesús him bi numanho ra za him mi zəh yá ndät'ä

¹² Nu'bə mi hyax bəya bi bəm bə Betania ra Jesús, bi mbeng bə Jerusalén. Nε bin tumanthuhu bə 'yu a. ¹³ Nε mi hant'a n'da ra za ja yá paxi, bi mba da nu 'bə i zapə yá ndät'o. Pε nu'bə mi zəm bə, nte bi dīm bə, hønt'ə yá xi nguetho hinga gue'ə yə pa i zəh yá ndät'o, nε säti tho ja yá xi. ¹⁴ Nu ra Jesús bəya bi 'yəmp'a ra za:

—Njäm'bə to da zi mahən'a ə ni ndät'o, bi 'yəmbi. Nε bi 'yəh yá xädi a bi man ra Jesús.

Ra Jesús bi hyøn a thi ə yə mbä ne ə yə däi bə ja ra dənijq

¹⁵ Nε bi thopə Jerusalén ra Jesús ne yá xädi. Nε bi yərpə ja ra dənijq mahən'a. Nε bi hyøn a thi gätho yə mbä ne yə däi mi 'bəpə. Nε bi ndənba yá mexa yəm pämbeti ne yán thuts'i yə mbät'azə. ¹⁶ Nε njon dijapi da thopə nijq 'bə itu yá 'beni. ¹⁷ Nε bi 'yəmp'ə yə jə'i bəya:

—Ha hinga nt'o't'i bə ja rá səcuə Ojə ngue bi 'yəna: “I thø a ma ngu nguepə da dəndegui gätho yə jə'i 'bəcua ja ra ximhäi,” i ən Ojə, bi 'yən a ra Jesús. Pε nu'ahə, xcá 'yərpahə tengu 'bə rá hyədo nguepə nin yan ə yə bə, bi 'yəmp'ə bəya.

¹⁸ Bi 'yø ə yə xänbate nijq ne yə ngurpa mbäjə 'bə'a xí man'a ra Jesús, ne i honi hague dán zä da hyo, nguetho bin su 'bə mi nu gätho yə jə'i madi hyonya thoho nangue a 'bə'a bi xänba ra Jesús. ¹⁹ Nu'bə mínde bi bəm bə a ra Jesús bə ja ra dəhnihni Jerusalén ne yá xädi. Bi mbähä bə ra hnini Betania mahən'a.

Bi 'yot'a ra za

20 Nu'bu mi hyax buya bi thoh mahon'a bu 'bä a ra za ngue mi ɛna xtán zip yén dät'o ra Jesús. Nu'bu mi nu'u, ya xi' 'yot'i gätho yú 'yu. **21** Nu ra Pedro buya bi ben a xí man ra Jesús ne bi 'yɛmbi:

—Xänbate i, ne nunu ra za gá 'yɛmbi him man'dandi da ts'ip yén dät'o ne ya xø 'yot' ya, bi 'yén a ra Pedro.

22 Ne nu'bu mi daqh ra Jesús, bi 'yɛmp'u:

—Dami 'yɛc'yɛih ngue gätho da zä da 'yøt' Oja a xan hei. **23** Janangue'a nu'bu ya gá xihmbu n'da ra t'øhø da 'uegue din hyøzehe bu ja ra deja, din ja a gá mamhbu 'bu hingui yoho guim bemhbu, ne guí paqhmbu majuani gätho sä da 'yøt' Oja a xan hei. **24** Janangue'a dí xi ahu ngue nu'bu ja a guí äfu Oja, dami 'yɛc'yɛih ngue di 'da ahu a guí äfu ne din ja a buya. **25** Ne nu'bu guí yaqhu Oja him man guim bemhbu a bi 'yøt'ahu ni mijaq'ihu, gam punbahu u ne'a Oja di pun'nahu buya. **26** Nguetho nu'bu hin gadim punbahu ni mijaq'ihu xinga gue'a ni Tahu bí 'bapu mahets'i di pun'nahu, bi 'yɛmp'u yú xädi ra Jesús.

Ran t'änni nangue rán t'ëdi ra Jesús

27 Bi zøm bu Jerusalén ra Jesús ne yú xädi, ne xø bi zøm bu ja ra danija. Ne nu yu ngurpa mbäja bi zøm bu mi 'bäh ra Jesús, n'yohu yu xänbate nija ne yu daq'yei. **28** Nu'u bi 'yän'na ra Jesús:

—To'o bi 'da a ran t'ëdi gui 'yøt'a guí øt'e.

29-30 Ne nu ra Jesús 'bu mi daqdi bi 'yɛna:

—Necä ga än'nahu to'o bi un rán t'ëdi ra Xuua Nxixyq, hague Oja uague yu jaq'ithoho. Ne nu'bu gá xiju, necä ga xi ahu to'o bi 'dacä man t'ëdi buya. **31** Nu'u bin 'yɛmzehe u buya:

—Xi'bu ga xihmbu ngue gue'a Oja bi un rán t'ɛdi, ne da 'yɛnju: "Hanja hin gá 'yɛc'yɛi hu thq," da 'yɛnju buya. ³² Ne nu'bu ga ɛmhbu yu ja'i thoho bi un ran t'ɛdi ra Xuua, pe hingui sä ga xihmbu tengu a, bi 'yɛn u, nguetho gätho yu ja'i mi ɛspa ra Xuua ne bi 'yɛc'yɛi ngue rá pøngahyq Oja a. ³³ Ne nu'bu mi daq u yu xänbate nijà ne u gätho min 'yohu,

—Hin dí paqhmbe, bi 'yɛntho u.

Nu ra Jesús bi 'yɛmp'u:

—Xinga guecä ga xi ahu to'o bi 'dacä man t'ɛdi, bi 'yɛn'a.

12

Rán t'uti yun ts'ombɛfi

¹ Nu ra Jesús 'bex bi daq'mi bi xi a n'da ran t'uti ne bi 'yɛmp'u:

—Nu n'da ran 'yohu bi 'yøt'a n'da ra nuqndät'o, ne bi fø't'e ne bi 'ya'ma n'da ra hyqhäi guepu da 'yøt'a n'da ran the'ma guindät'o, ne bi hyø a n'da ra jado xan hæts'i da ndex u da nu rá häi.

Ne bi hmit'u yu mbɛfi a rá häi ngue dim pepu, ne bi mba n'danni a ran 'yohu. ² Nu'bu bi zøn ra pa din ja u yun dät'o, bá pehna n'da rá 'yɛhe ba tu a xí mamhbu di unni. ³ Pe nu'u yu mbɛfi bi bent'a ra 'yɛhe, ne bi mbɛ'mi ne bi mbenthoho buya ne nte bi unni. ⁴ Nu rá mbeti ra nuqndät'á bá pehn man'da rá 'yɛhe buya. Pe ne'a bi mba ma bat'a do a, ne bi mba ma unba rá yaq, ne bi zantho, ne xø bi mbenthoho buya. ⁵ Ne bá pehn man'da, ne xø bá tho a. Ne xan ngu mi'da bí 'behni. Nu'u 'da bi unba thoho ne nu mi'da bi hyo.

6 Mi 'bu a n'da rá ts'unt'u a rá mbeti ra nuqndät'o ne ḥemme di huç'a. "Nu yu mbefi masque da numansu ma ts'unt'u," bi 'yense, ne bá pen'na buya.

7 Pe nu u yu mbefi 'bu mi nurpa a rá ts'unt'u, bin 'yemzehe u: "Nuna, guehna da gohmi ra häi 'bu bi du rá ta. Mbähä ga hohu ne nubuya ma mbeti zehehu ra nuqndät'o," bin 'yemzehe u. **8** Ne bi bent'i ne bi hyo ne bi 'yem bu ma'ueni bu ja ra nuqndät'o, bi 'yen'a ra Jesús 'bu mi man a ran t'uti.

9 —Nuya guim bεmhbu 'bε'a da 'yøt'a rá mbeti ra nuqndät'o, bi 'yemp'u. Guehma ba ḥse ne da hyo u xí hmit'a rá nuqndät'o ne di un ra nuqndät'o u mi'da, bi 'yen a ra Jesús. **10** Ha hin gán xähmbu rá t'ohni Ojaq ngue i ḥna:

Nu'a ra do bi bent'u yu gado,
gue'a man'da mahyon*i* tengutho bu ná thon yu guangu.

11 Gue'a bi zänd Ojaq,
hanja gní hyonya thohohu,
εm bu rám hman Ojaq, bi 'yen a ra Jesús.

12 Nu yu ngurba mbäjaq ne' u min 'yohu, bi nde da bent'a ra Jesús nguetho bi baqdi ngue go yan t'uti u nangue a bi man ra Jesús, pegue bi zutho din cuε yu ja'i, janangue him bi bent'i. Bi mbatho u buya.

Ran t'änni nangue ra renta im man ra ts'ut'abi Roma

13 Ne bi 'benpu 'buh ra Jesús u mi'da yu fariseo ne u da ma ngurpihe mi ten'na ra ts'ut'abi Herodes. Bi 'behni ngue da 'yan'na n'da ran t'änni ne nu'bu hinga gue a da ma, 'bex gue di yapı. **14** Nu'bu mi zom bu bi 'yen u:

—Xänbate i, dí pähmbe gätho majuqni guím ma nē njon guí su, ngue thoque hin guí ørpa masu a man yə ja'i nē guí xänba a majuqni rám hman Ojə u yə ja'i. Dín nde gui xije, ha din theui yén t'ëdi Ojə 'bə dí øthə ngue dí juthə ra renta im man ra ts'ut'abi bə Roma in ts'ut'abi ua, uague hin'na. Ha xən ho 'bə ga thoqui ga juthə uague hin'na, bi 'yən 15 Pe nu'a ra Jesú mi pədi həntho i nde da dñbi 'bə a dí yap'a, janangue a bi 'yəmp'ə:

—Hanja gní 'yängahə, xi'a ni mbəti gní juthə ra renta im man ra ts'ut'abi, gan nugä.

16 Nə bi un bəya.

—To'o rá pəte nē rá thuhu i cuat na ra mbəti, bi 'yən a ra Jesú.

Nə nu'ə bi 'yən ə:

—Rá pəte nē rá thuhu ra ts'ut'abi Roma i cuat na.

17 Mí dəh ra Jesú nē bi 'yəmp'ə:

—Nu'a rá mbəti ra ts'ut'abi Roma, gui un'na. Nu'a xin rá mbəti Ojə gui un'na Ojə a, bi 'yəmp'ə.

Nə nu'ə bi hyonya thohu nangue a bi man'a ra Jesú.

Ran t'änni nangue ə da dəmbəni

18 Nə bá ə 'da yə saduceo bəya ngue mi ən ə njo'o to da dəmbəni. Nə bi 'yän'na ra Jesú, bi 'yəmbi:

19 —Xänbate i, nu'a n'da ran t'ëdi bi man'a ra Moisés i əna, ngue nu'bə da du n'da ran 'yohə nē njo'o rá t'əhni 'bə bi du, nē nu'a rán 'yohə zəhə da zinba a rá xisu a rán 'yohə bi du. Nə nu'a rá t'əhni dim 'bəi da t'ëmbi rá t'əhni a xí du. 20 Nə mi 'bə i yoto yən 'yohə i din 'yohə zəhə ə. Nə nu'a ra 'bət'o n'yohə bi zin'a n'da ra xisu, nē nu'bə mi du njo'o yá t'əhni. 21 Janangue'a nu a rán 'yohə a bi du bi

zin a ra xisu mahøn'a. Nε'a bi du a, nε xinga gue a bim 'buh yá t'uhni a. Nε ná hyu ngutho. ²² Nε gätho u yoto ma 'yohu ne 'dat'a ra xisu bi zini, nε xinga n'da mím 'buh yá t'uhni 'bu bi du u. Nε nzegui nesé ra xisu bi du. ²³ Nuya dami xije nu'buh majuani da dämben'i yu ja'i, nda'a nin 'yohu dim 'buhmi ra xisu, nguetho gätho yoto bim 'buhmi, bi 'yén u yu saduceo. ²⁴ Mi däh ra Jesús ne bi 'yémp'u:

—Nu'ahu 'dan'yo thoho guí mamhbuh nguetho hin guím bëmhbu 'be'a mam bu ja rá t'ohni Ojá xín rá ts'edi Ojá guí pahmbu. ²⁵ Nu'buh bi dämben'i u xan du him man ja ran sini bu pegue dim 'butho yu ja'i tengu yám 'behni Ojá 'buhpuh mahets'i. ²⁶ Nε nu'a ram hma ngue da dämben'i u xan du, majuani a nε guin nuhuhu bu ja rám hman Ojá ngue nu'buh min yáqui Ojá ra Moisés bu ja ra t'uzza bi 'yémbi: “Nugä drá Ojagä, nu ra Abraham ne ra Isaac ne ra Jacob ngue nim bombøtahu, i ec'yegui,” bi 'yén Ojá. ²⁷ Ngubuh bi ma nguetho guexta'a i 'buh yá mbui u. Pe hin guím bëmhbu, nguetho 'dan'yo thoho guí mamhbuh, bi 'yén a ra Jesús.

Rán t'ëdi Ojá man'da ja ts'ëditho

²⁸ Nu'buh min yáhu yu saduceo ra Jesús, mi 'buhpuh n'da ra xänbate nijà bi 'yøde 'be'a bi man ra Jesús ne bi bødi ngue xan ho a bi ma. Janangue'a bi 'yænni:

—Nda'a rán t'ëdi Ojá ngue man'da ja ts'ëditho ga øthu, bi 'yén'a.

²⁹⁻³⁰ Bi dä'a ra Jesús:

—Nu'a rán t'ëdi Ojá man'da jats'ëditho ga øthu, gue'a ran t'ëdi ngue i éna: “Dami 'yøhmbuh gyá ja'i israelhu, nu'a Ojá ra Hmu, n'datho a. Nε guim bëmhbu a nangue gätho ni mbuihu, nε gätho ni

teh^u, ne gätho nin 'yomf^enih^u, ne gätho ni ts'edihi^u," i ^{en} rá t'ohni Oj^a. Pe guehna ran t'edi man'da ja ts'edi tho ga Øth^u, bi 'y^en'a ra Jesú^s. ³¹ Ne 'da'angutho ui ná yoho ran t'edi ga Øth^u i ^{en} na: "Gu hu^c ni mij^a'ih^u tengu b^u gnin hu^c zeh^eh^u," i ^{en} rá t'ohni Oj^a. Guehya y^un t'edi man'da ja ts'editho ga Øth^u xinda gue ^u mi'da, bi 'y^en a ra Jesú^s.

³² Ne nu'a ra xänbate nij^a, bi 'y^em b^uya:

—Xänbate i, majuani x^un ho guím ma, ngue h^ont'a n'da Oj^a i 'b^ui ne njo'o man'da tengu a. Ne ja ts'edi tho da b^un Oj^a n'da ngue gätho rá mb^ui, ne gätho rá te, ne gätho rán 'yomf^eni, ne gätho rá ts'edi, ³³ ne di hu^c rá mij^a'ui tengu b^u nin hu^czeh^e n'da. Man'da ja ts'editho da 'y^ot'a n'da ^u xinda gue ^u gätho y^u 'b^ots'e ne y^un t'unni dí mbøspa Oj^a n'da, bi 'y^en a ra xänbate nij^a.

³⁴ Ne nu ra Jesú^s 'b^u mí 'y^o a bi man ra xänbate nij^a bi b^udi ngue n'dat'a Oj^a im b^uni janangue a bi 'y^embi:

—Nu'i ts'^utho di 'b^e i ngue da zä gui c^urp^u di manda rá ts'edi Oj^a, bi 'y^emp'a.

Ne nub^uya njom man'da bi zäpi da 'y^un mi'da y^un t'änni.

To'o gue rá Ts'^unt'^u a ra Cristo

³⁵⁻³⁶ Ne mí xänba y^u ja*'i* a ra Jesú^s b^u ja ra d^unija, ne bi 'y^emp'^u:

—Hanja ^{en} ^u y^u xänbate nij^a ngue nu ra Cristo rám bom'b^oto ra David a, ne xim mi ^embi rá Hmu 'b^u hin ním 'b^ui, nguetho mi ^{en}a ra David:

Nu'a Oj^a bi 'y^emp'a ma Hmu:

"Dat'ua ga huhmi ga conhui ma ts'edi
gue'b^u go dá t^upä nin s^uih^u ua ja ra ximhäi

ne gui manda **u** baya,”
 bi t'ɛmp'a ma Hmu, bi 'yɛn a ra David 'bu mí bɛnba
 rá Hogandahi Ojä nangue 'be'a da 'yøt' ra Cristo.
37 Guese ra David bi 'yɛmbi rá Hmu a ra Cristo.
 Hague nja pe ne rám bom'beto a, bi 'yɛn a ra Jesú.
 Pe nu yu ja'i, bi 'yømanho gätho a bi man ra Jesú.

Ra Jesú bi ma 'be'a i øt'u yu xänbate niq

38 Ne bi thoqui bi xänba yu ja'i a ra Jesú bi 'yɛmp'u:

—Gam fähmbu nangue a i xi ahu yu xänbate niq,
 nguetho hønt'a ran 'yɛts'i i øt'u ne di ho da hye yu
 pahni xu mba guepu i 'yo, ne di ho da mba ma
 zengua bu ja yu täi, **39** ne di ho da hyux bu ja yu
 thuts'i xun ho bu ja yu niq, ne di ho yu mbudi din
 sihme bu ja yu sihme u, **40** ne i häspi 'be'a gätho bi
 ts'ocpa u yu xisu xun du yu ndø, ne sä nya'a thoho
 in yuhu Ojä ngue i nde da t'ɛmbi xun ho tho yu
 mbui. Man'da xun ngu ran uñbi da nu ya, bi 'yɛn'a
 ra Jesú.

Ran t'unni man'da di muui bu na nu Ojq

41 Ne mi hupu ra Jesú bu mí ja ra huada guepu i
 pa njät'i ra mbeti rán t'unni Ojä. Ne in nu bu i cät' ra
 mbeti u yu ja'i bu ja ra huada. Ne bi nu xun ngu yu
 mumbeti bi thopu ngue xun ngu ra mbeti bi gärpu
 ja ra huada n'da ngu n'da u. **42** Ne bi zøm bu n'da
 ra hyoya xisu xi du rá ndø, ne bi gät'i yocentavo
 thoho. **43** Ne nu'bu mi nu a bi 'yøt'a ra xisu buya ne
 bi 'yɛmp'u:

—Majuani dí xi ahu nuna zu hyoya xisu man'da
 xun ngu di muui a bi gärpu ja ra huada xinda gue'u
 gätho mi'da. **44** Nguetho gätho u mi'da bi gät'a i

pongui, pε nuna ra xisu madague i hyoya na, pε bi gät'i gätho mi pε'ts'i, bi 'yεmp'✉ yú xädi a ra Jesús.

13

Ra Jesús bi ma ngue da mba nso't'i ra däniya

¹ Nu'b✉ mi bøm b✉ ja ra däniya ra Jesús nε yú xädi, nu'a n'da bi 'yεn'a:

—Xänbate i, hyandi ts'✉ n✉ ra nijä, εmmε x✉ ndoho y✉ do n'yoh✉ ne εmmε mahotho.

² Mi däh ra Jesús ne bi 'yεmp'✉:

—Guín nuh✉ ngue mahotho ne εmmε ndoho y✉ do, pεgue da zøn ra pa da so't'i, bi 'yεmp'✉.

Yú hmepya ngue rán zegui

³ Ne nu'b✉ mi zøm b✉ ja ra nyuni Olivos, bi hyup✉ ra Jesús, hε't ra däniya. Ne hønt'✉ yú xädi mi 'bøhmb✉ b✉. Ne nub✉ya ra Pedro ne ra Jacobo ne ra Xuua ne ra Andrés:

⁴ —Nda'a ní pa da mba nso't'i ra nijä gá xije, bi 'yεn ✉. Nda'a ni hmepya da hnu 'b✉ din ja a guím ma, t'εmp'a ra Jesús.

⁵ Mi dä a ra Jesús ne bi 'yεmp'✉:

—Gam fähmb✉ njon da hyä ah✉, ⁶ nguetho xan ngu ba εhe ngue sä da 'yεna: “Nugä, guecä drá Cristogä,” da 'yεn'✉. Ne xan ngu ✉ da hyät'i.

⁷ Ne nu'b✉ gui 'yøhmb✉ y✉ sui ne'b✉ da hma ngue din ja y✉ sui, o guin suh✉ nguetho jatho din ja ✉. Pε nu'b✉ din ja ✉ xinga gue'b✉ ran zegui 'b✉. ⁸ Nguetho nu y✉ ja'i b✉ 'da y✉ häi din suhmi yú mijä'ih✉. Ne nu 'da y✉ ts'✉t'abi din suhmb✉ yú mits'✉t'abih✉, ne din ja y✉ 'yønhäi, ne xan ngu y✉ n̄idi din ja ra thuhu ne yan 'yo'ts'i. Ne guehya yú mbudi yun unbi ya, bi 'yεmp'✉.

9 Nε xø bi 'yεn'a:

—Nε gam fähmbu njon di 'uec'ahu bu ja rá 'yu Ojä, nguetho da mba ma dä ahu bu ja ran juanbate, nεpə ja yá niјa ma mijudíoħu da 'bep'ahu, nε nangue guí εc'yεigahu da ts'on'nahu bu 'buh ya ts'ut'abi, nεpə 'buh yu dats'ut'abi ngue da ts'ep'ahu. Nε xan ho 'bu din jabu ne gue'a dí zä gui xihmbu mam hmangä u. **10** Pε m'bët'o thoho da mba nsifi gätho yu ja'i 'bucua ja ra ximhäi ran ho ma'da'yo dí pø u. **11** Nε nu'bø da zix ahu di dä ahu bu 'buh ra ts'ut'abi, pe him 'be gui hyonseħu 'be'a gui mamhbø 'bu da mba ma juan'ni ahu, nguetho nu'bø bi zøn ra ora da tän'nahu, hont'a rá Hogandähi Ojä da zä di bεn'nahu 'be'a gui mamhbø. **12** Nε nu n'da ran 'yohu di manda da tho rán 'yohu, nε nu'a rá ta di manda da tho rá ts'unt'u. Nε da ndants' u yu ts'unt'u din tunhdø u yu ta ne yu mbe nε di manda da tho rá ta ne rá mbe 'da yu ts'unt'u. **13** Nε gätho yu ja'i da zan ahu nangue a guí εc'yεigahu. Nε nu'u to'o gätho da hyät yu nbi gue'bø go rán zegui, gue u dim pø u, bi 'yεmp'u.

14 Nε bi thoqui bi xi u:

—Ba ε a n'da ra ts'edi xan ts'o ngue di ts'oni gätho. Ngubø bi man ra Daniel gue rá pøngahyä Ojä. Nε nu'bø gá nuhø dim 'bäpø guepø hin rán säui dim 'bäi, dami 'dahmbø gyu menguhu bu Judea, gui mbähä bu ja yu t'øhø guin 'yamhbø bu. Nu a to'o da nu ra sœcuä i ja ua, da 'yε't'ambø na. **15** Nε nu'bø bin ja a, to'o i 'bäpø goxthi hin da yuarpø mbo rá ngu, hin da bεni ja 'be'a 'be da hyats'i, 'bex gue da 'dagui. **16** Nε nu'a to'o 'bäpø ja yu huähi hin da mbeng bu ja yu ngu ngue ba ca yu coto, 'bex gue da 'datho bu. **17** Huεcate u yu xisu in hät'uhni nε u 'buh yu

'uere yu pa u. ¹⁸ 'Yäfu rá mate Ojä ngue hin din ja ahu ran 'dagui 'bu yu pa xän se xöhma hin da zä gui 'dahmbu. ¹⁹ Ne nu'u yu pa u, din ja xän ngu yän unbi hin jäm'bu n'dandu xön ja gue'bu go rá mbädi ra ximhäi. Ne nu'bu ya bin ja, him man'dandu din ja yän unbi tengu u. ²⁰ Pe nangue u yä 'yec'yei, Ojä di japi hingui ngu yu pa din ja yän unbi, nu'bu hin'na njon xtam bongui, bi 'yen a ra Jesüs.

²¹ Ne bi thoqui bi ma, bi 'yena:

—Ne nu'bu da si ahu: "Dami hyanthu, 'bäcua ra Cristo ya, rá Thahni Ojä," da t'en ahu. O gue da t'en'ahu: "Ba nuhu 'bäpu ra Cristo ya, rá Thahni Ojä," da t'en ahu, pe o guí ec'yeihu. ²² Nguetho xän ngu dim 'bu u yu hyäte Cristo ne yu hyäte pöngahyä da 'yøt' u hyonya nt'øt'e nguetho i nde da hyät yu 'yec'yei gue bi huanh Oja, 'bu da zä da hyätu. ²³ Pe nde'bu gam fäsehu nguetho ya dá xi ahu 'bé'a gätho din ja m'bäjua, bi 'yen a ra Jesüs.

Nu'a din ja 'bu bi zöcua mahøn'a ra Jesüs

²⁴ Ne xø bi 'yemp'u yä xädi a ra Jesüs:

—Ne nu'bu ya bi guah yän unbi, nu a ra hyadi di 'beh rá ts'edi ne ra zäna him man ja rán nequi.

²⁵ Ne nu yu sø da dägui. Ne gätho mi'da di 'beh yä ts'edi u gäbí ja bu mahøts'i, di 'yani. ²⁶ Ne nubäya da hnugui ba çä ua ngue dän ja'igä ua ja ra ximhäi, ba ogä bu ja yu güi, dan 'yo'be xän ngu ma ts'edi ne dam mixte xän ho. ²⁷ Ga pen'du yäm 'behni Ojä mahøts'i bäya, di pet'u gätho xtá huahni guecua gätho na ngüni ra ximhäi, bi 'yena ra Jesüs.

²⁸ Nuya da zä gui pähmbu 'bé'a gue nin t'uti i ut'ahu 'da yu za. Nu'bu bi box yä 'dogui u yä 'yec güi pähmbu mi ts'ätho din ja ra hyethe bäya. ²⁹ Ngutho

'b^h ya bin ja gätho ^h dá xi ah^h, gui pähmb^h ngue mi ts'utho ba pengä ua mahøn'a b^hya, bi 'y^{en}a. ³⁰ Maju^qni dí xi ah^h di 'b^htho ua 'da ah^h 'b^h bi mb^hdi din ja a dí xi ah^h. ³¹ Mah^qts'i da guadi, n^ecua ja ra häi, p^e nu'a mam hmangä hin jäm'b^h da gua a.

³² P^e nu'a ra pa a, njongui p^{aq}di 'be'a ní ora din ja a dím mangä, xinga gue ^h yám 'b^hehni Ojä 'b^hp^h mah^qts'i, xinga guecä ngue dán ja'igä ua ja ra ximhäi dí p^{aq}di. Hønt'a Ojä ma Ta i p^{aq}di, bi 'y^{en}a ra Jesú.

³³ N^e xØ bi 'y^{en}a:

—Thocpa thoho gan nuhmb^h tengu'b^h hin gui tonsphah^h ra t'äha. N^e xinga n'da zi ora gui pumb^qnih^h Ojä n^e thocpa thoho gan yähu a, nguetho hin guí pähmb^h nda'a ni pa ba pengä mahøn'a. ³⁴ Tengu n'da ran 'yoh^h bi mba yatho bi zoh rá ngu, bi un yán t'ëdi yá 'y^{eh}e ngue di jamansu b^h, n'da ngu n'da bi xi a da 'yøt'e. N^e bi xi a ra mbängoxthi ngue hin di tonspa ra t'äha. ³⁵ N^e ngutho dí xi ah^h, dami tømhbu tengu 'b^h gan äthähu nguetho hin guí pähmb^h 'be'a ní pa ba pengä ua, o gue'b^h bin de, o gue'b^h made ra xui, o gue'b^h bi mbah y^h øni, o gue'b^h bi hyats'i. ³⁶ Nguetho hin guí pähmb^h nda'a ni ora ba çä, xi'b^h ba çä n^e ga tjn ah^h b^h gdi qhmb^h. ³⁷ N^e nu'a dí xi ah^h, ngutho dí xicä gätho mi'da: "Dami tømhbu," bi 'yemp'^h yá xädi a ra Jesú.

14

Yá ngurbi y^h judío i nde 'bex gue da bent'a ra Jesú

¹ Nε man yopa da dät ra pa 'b₧ mi bξn a xí 'yøt' ma mbombøtahe b₧ Egipto dy₧ judíohe. Nu y₧ ngurpa mbäjä b₧uya nε y₧ xänbate nijà bi bξni 'bε'a ni fεhni da xi a ra Jesús guep₧ da zä da bεnt'i ngue da hyo.

² Nε bin 'yξmzεhε u:

—Hinga gue a ra pa ra dämpeti gam bεnth₧ nε xøhma din cuε y₧ ja'i, bi 'yξn u.

N'da ra xisu bi naspa ra 'yεthi rá yq ra Jesús

³ Nε mi 'b₧p₧ ra Jesús b₧ ja rá ngu ra Simón b₧ ja ra hnini Betania. Gue'a ra Simón mi hξmb ra t'axca'ya 'b₧ mam 'bεt'o. Nε nu'b₧ mi sihme b₧ ra Jesús bi zøp₧ n'da ra xisu i tu n'da ra xito nt'øt'e ngue ra do'yaxi, mi po ra 'yεthi ξmmε yaman'u a, nε xæn ngu di muui a. Bi xεcpa rá nde b₧uya nε bi naspa rá yq ra Jesús. ⁴ Nu'u 'da mí 'b₧p₧, bin cuε u b₧uya nε bi 'yξn u:

—Hanja bim 'bøtho ra 'yεthi nε xæm hmadi di muui. ⁵ Mi sä xtá 'bä xtin t'un y₧ hyoya a hyu ciñto rá muui a ra 'yεthi, bi 'yξn u.

Nε bi numan'u ra xisu u. ⁶ Nε nu ra Jesús bi 'yεmp'u:

—Hanja guín jah₧ b₧, o guidi pahmb₧ ra xisu nguetho xæn ho bi 'yørcä na. ⁷ Nu'ah₧ thocpa thoho gam 'bøhmb₧ y₧ hyoya nε hønt'a go ma pa da zä gui fäxh₧ u. Pe nugä hinga thocpa thoho dam 'bøhmb₧.

⁸ Bi 'yørca ra xisu a mi sä da 'yøt'e, bi hog a ma ngøc'yεi ngue da t'ägä b₧ ja ran 'yägui. ⁹ Majuani dí xi ah₧ gue hønb₧ go hap₧ da hman ran ho ma'da'yo gätho na ndoho ra ximhäi, nεhna bi 'yørca ra xisu da hman na, 'dahma nε'a da fξn a, bi 'yξn'a ra Jesús.

Ra Judas im ma di dä a ra Jesús

10 Nu'a ra Judas Iscariote b̄aya, ngue'a n'da yá xädi ra Jesús, bi mba b̄a 'b̄ah yá ngärpa mbäjä bi xifi di däp'a ra Jesús. **11** Ne bi hyu yá mbai a yá ngärpa mbäjä ne bi xifi di un ra mbeti. Ne bi mbenc'a ra Judas b̄aya mi honi jäm'b̄a di dä a ra Jesús.

Bin sihmeha ra Hmu a yá xädi

12 Nu rá mbädi ra pa ra dämpeti ngue ran däbaxjua i ts'i ra thuhmë hin'yá rá ixi, ne i ho ra t'ude'yo. Ne nu yá xädi ra Jesús bi 'yëmbi:

—Hapü guí ndeje ga hoje ran ts'ihmë ra mbaxjua ga sihü, bi 'yën a.

13 Ne nub̄aya bi xi a yoho yá xädi:

—Ni mbe b̄a ja ra dähnihni Jerusalén, ne nu'b̄a gá nuui b̄a n'da ran 'yohü i tu n'daxaro ra dehe gui tenui b̄a da zöni. **14** Ne nu'b̄a gá sômhüb̄a gui 'yënnui a ra mengü b̄a: “Nu'a ra Hmu bá pengähe ngue ga än'nahe hapü i ja a ra cuarto ngue ga sihe ran ts'ihmë ra mbaxjua,” gui 'yënnui. **15** Ne nu'a b̄aya da 'yut'auí n'da ra cuarto i ja b̄a magats'i xæn ndoho ne mahoqui. Guepü ja gui hocui b̄a a ran sihmë ga sihü, bi 'yën'a ra Jesús.

16 Bi mba yá xädi b̄aya ne bi zöm b̄a ja ra dähnihni Jerusalén ne bi dïm b̄a gätho 'be'a xi sifi. Gätho bi hocpü 'be'a da zi b̄a 'b̄ah bin de, ne bi mbeng b̄a 'b̄ah ra Jesús b̄aya. **17** Nu'b̄a min de ts'ü, bi mbähä ra Jesús 'de'mayoho yá xädi b̄aya. **18** Gätho bin sihmë a. Ne nu ra Jesús bi 'yëmp'ü:

—Majuani dí xi ahü, dí sihmeha ua n'da gue di dägä, bi 'yëmp'ü.

19 Nu yá xädi b̄aya bi du yá mbai, n'da ngu n'da bi 'yänni:

—Ha guecä, bi 'yęn'॥.

20 Nε nu'a ra Jesús bi dąt'॥:

—Go gue'a n'da gue gue'ah॥ guí 'dε'mayoho ah॥
gue dí comh ma mbohi'be. **21** Majuqni nugä ngue
dán ja'igä ua ja ra ximhäi, ga tugä tengu nt'o't'i
nanguecä. Pε í huεhi maha a ran 'yoh॥ ngue di
dägä. Man'da xən ho 'b॥ hin xtim 'b॥ a, bi 'yęn a
ra Jesús.

22 Gätho na sihme ॥ bi hyac man'da ra hme ra
Jesús, bi un ra jamadi Ojä, bi xəni nε bi darpa yá
xädi baya.

—Dami sih॥ na. Guehna nam bøn'a ma
ngøc'yeigä na, bi 'yęmp'॥.

23 Nε bi dec'a ra vaso mi po a nzai mi si ॥. Bi un
ra jamadi Ojä nε bi un'd॥ baya, bi zi n'da ngu n'da ॥.

24—Guehna tengu 'b॥ ma jigä na, i øt' ra 'da'yo
nhogui, dim fäni dí yanba yá te y॥ ja'i 'bacua ja ra
ximhäi. **25** Majuqni dí xi ah॥, hin ga si man'da ra
gui uva ja gue'b॥ bi zøn ra pa ga si ma'da'yo b॥ di
manda rá ts'edi Ojä, bi 'yęn a ra Jesús.

Jesús bi bądi gue a ra Pedro da gøn'a

26 Nε bin tu a n'da rá thuhu Ojä ॥ baya. Bi bøm b॥
mi sihme ॥ nε bi mba b॥ ja ra nyuni Olivos. **27** Nε nu
ra Jesús bi 'yęmp'॥ yá xädi:

—Nu'ah॥ dí pacä ngue gui 'dahmb॥, gui sogah॥
nán xui ya, tengu nt'o't'i b॥ ja rám hman Ojä i ęna:
“Ga ho ra mbändε'yo ne din 'uεxt'॥ yá dε'yo,” i ęm
b॥ ja rá t'ohni, bi 'yęna. **28** Pε nu'b॥ dá thąmbęnígä
dan t̄mhb॥ b॥ Galilea, bi 'yęmp'॥ yá xädi a ra Jesús.

29 Nu'a ra Pedro bi 'yęn'a:

—Madague a gätho da 'dah ya 'da, pε nugä hin ga
soc'i'i.

30 Nu ra Jesú̄s bi dä'a b̄uya:

—Hǟha, dí pacä 'bε'a gui 'yøt'a ra xui jab̄ya, ná hyundī xqui cøngä 'b̄ bi mbah ná yondī ra øni, bi 'yøn a.

31 Pe nu'a ra Pedro man'da nts'εdi bi 'yøn'a:

—Nugä hin ga cøn'a i madague'b̄ 'darp̄a ga tuui, bi 'yømbi.

Nε 'da'angu bi ma gätho u mi'da yá xädi b̄uya.

*Ra Jesú̄s i tu rá mb̄i nε gue'a ra ora da nu yøn
uñbi a*

32 Nε bi yørp̄a ja ra nuqdøni Getsemaní guep̄a ja ra nyuni Olivos. Nu ra Jesú̄s b̄uya bi 'yømp'u yá xädi:

—Hyuhmb̄ ua gätho ah̄, 'bε dán yagä'be Ojä ua nan jongua ts'u, bi 'yøn'a.

33 Nε nub̄ya bi zixa ra Pedro, nε ra Jacobo, nε ra Xuua. Nε nu ra Jesú̄s εmmε bi hyundumb̄i nε bin su. **34** Nε bi 'yømp'u:

—Εmmε tu ma mb̄ui, εna da hyog ra dumb̄ai. Gui cohmb̄ ua nε gan äthäh̄, bi 'yømp'u.

35 Nε bi mba b̄ njom b̄ ts'u. Bin dänyahmu b̄ ja ra häi bin yäui Ojä, gue'b̄ da zä hin da nu ran uñbi a da nu. **36** Nε bi 'yøna:

—Ma Ta i, hin te guí hεmbi, gätho da zä gui 'yøt'e. Dami 'uegä a ran uñbi. Pe hin dín nde gue gue'a ma pähä zεhe ga øt'ä pe gue'a go guí nde da t'øt'e, bi 'yøna.

37 Nε bi mbeng b̄ xi go u hyu nε bi 'yømp'a ra Pedro:

—Hague grá Simón, ha guí ąha. Ha hingui sä xquin äthä n'da ora. **38** Damin äthäh̄ nε gui 'yäf̄a Ojä ngue gui sεrbah̄ 'bε'a di bεn'nah̄ ra zj̄thu. Nu

rá mbai n'da ja ra pähä nangue ran ho, pe nu rá ngøc'yei n'da xan güent'i a, bi 'yen a ra Jesús.

39 Ne bi mbeng mahøn'a ra Jesús bin yaqui Ojaq ne guexta'a bi xifi. **40** Ne nubaya bi mbeng bu bá co u hyu ne bi dijm bu i qha nguetho ɛmme mí ndet'qha u. Janangue nu'bu mi zo u hingui padi 'be'a dí da u. **41** Ná hyundj bán yaqui Ojaq, 'bu mam bá pengbu bá co u hyu, ne bi 'yemp'u:

—Ahmahu ya, damin säyahu ya, bi 'yen'a. Nuya bi zøn ra ora ngue da mba ma dägä bu 'buh yu ts'om'bäi, nugä ngue dán jä'igä ua ja ra ximhäi. **42** Dami ndanshu, ga mbähä dan c'athu a di dägä, ya häntua, bi 'yemp'u yu xädi a ra Jesús.

Ra Jesús bi bent'u yun shih

43 Gätho ná yaqh yu xädi 'bex bi zøm bu ra Judas, gue'a n'da rá xädi. Ne xan ngu yu jä'i bi zix'a, mi haq yu juai ne yu ts'at'egui. Ne gue'u yám 'behni yu ngurpa mbäju ne yu xänbate niju ne yu dac'yei. **44** Ne nu'a ra Judas ya xí xi u: "Nu'a ga suspa rá 'yogu gue a ra Jesús a, 'bex guim benthu buya ne gui sixhu, ne hin gui thøhmbu," xi 'yemp'u min 'yohu. **45** Janangue a nu'bu mi zøpu mi 'bäh ra Jesús:

—Xänbate i, xänbate i, bi 'yembi.

Ne bi zuspa rá 'yogu. **46** 'Bex bi bent puya. **47** Ne 'bex bi c'o'ts' rá juai a n'da min 'yohu ra Jesús ne bi zecpa rá zugu rá 'yeh ra dämbäju. **48** Ne nu ra Jesús bi 'yemp'u bi benti:

—Ha guí ɛmhbu drá begä ngue guá haqh ni juaihu ne ni zahu ngue gui bentcahu. **49** Gätho yu pa dám 'buhmbu, dá xän'nahu bu ja ra danija ne hin gá bentcahu bu. Pe ja xi jabu thoho, ngue din ja a

nt'o't'i bu ja rám hman Oja ngue mi hma din ja, bi t'ɛmp'u yá̄m 'behni yu mbäja.

⁵⁰ Pe nu'u yu xädi buya gätho bi 'dagui, bi zopu a ra Jesús.

Ra ts'unt'u ngue bi 'dagui

⁵¹ Hønt'a n'da ra ts'unt'u bi den'na 'bu mi ts'ix a ra Jesús, dim pät'a ra the'bøt'e, ne mí ɛn u ne'a xtám bent'a. ⁵² Pe nu'a hønt'a ra the'bøt'e bi bentpa a, ne bi 'dah puya ne bin 'yo mánxi bu ní mba.

Ra Jesús bi mba ma dä bu 'buh yu mbäja

⁵³ Nu'bu mi mba ma dä bu 'buh ra dämbäja, bim peti u ma ngurb*ih*e ngue yu ngarpambäja ne yu dac'yei ne yu xänbate nija. ⁵⁴ Ne nu ra Pedro bin tet'i, i 'bejua thoho bu ni mba, gue'bu go mi zøm bu mbo rá mbä't'i rá ngu ra dämbäja, ne bi hyuhmbu bu u yu asmayo nija, bin taqspihu u. ⁵⁵ Nu yu ngurba mbäja ne gätho u mi'da i øt' ran juqbate, mi honi to'o da ma xan ho 'bepu dí yap'a ra Jesús ngue da hyo, ne madague'a xan ngu u bin yaq pe xinga n'da u bi ma njuqntho. ⁵⁶ Xan ngu bi man yu fehni pe him bin tin yá̄m hma. ⁵⁷ Xø bi ndants'u 'da mahøn'a bi zänba man'da ra fehni u, ne bi 'yen u:

⁵⁸ —Nuna ran 'yohu bi ma ne bi 'yena, “Nugä ga yø't' ra nija ua, nt'øt'e yu 'ye yu ja'i, ne nu'bu ná hyupa ga høcä n'da ngue hinga nt'øt'e yu 'ye yu ja'i,” bi 'yenna ran 'yohu, ne nugähe dá øhmbe 'bu mí 'yenna, bi 'yem buya.

⁵⁹ Pe xinga gue'u bin tin u yá̄m hman u. ⁶⁰ Pe nu ra Jesús bin høtho. Njo'o to bi dati. ⁶¹ Nu'a ra ngurpa mbäja bi 'yan mahøn'a:

—Ha gue'e grá Cristo. Ha gue'e rá Ts'unt'u i Oja nuixte rá ts'edi.

62 Nu ra Jesús bi däti:

—Guecä, ne guin nuju, nugä ngue dán ja'igä ua ja ra ximhäi, ga com'be rá ts'edi Ojä madä rá ts'edi. Ne guin nuju 'bu bá pengä, ba ɛcä bu ja yu güi, bi 'yen'a ra Jesús.

63 Pe nu'a ra dämbäjä bi dänsé rá pahni, ɛmbi hingui ɛspa Ojä ra Jesús nangue a bi ma. Ne bi 'yɛm buya:

—Ya hin ga homhbü mi'da yu testigo, **64** ne dá øhmbü ya ngue hingui ɛspa Ojä na ran 'yohu. 'Be'a guí mamhbü ga ørpahü ya, bi 'yen a ra dämbäjä.

Ne gätho 'da'angu bi man u ngue di un ran ts'ɛmbi ngue da hyo. **65** Nu'u 'da buya bi zox'a ra Jesús, ne bi gorpa rá dä, ne bi mbe'mi ne bi 'yɛmbi, "Grá pøngahyä, man ya, to'o bi mbep'a'i," bi 'yen u. Ne nu yu asmayo bu nijä ɛmmɛ bi mbemp'a rá hmi.

Ra Pedro bi góon a ra Jesús

66 Nu'bü mim 'bäpü ra Pedro bu mbo ra mbä't'i, bi thopü n'da ra xisu ngue rá 'yɛhe ra dämbäjä. **67** Ne bi nu'a ra Pedro din tøspi, bi hyɛt'i ne bi 'yɛmbi:

—Ena ne'e gmín 'yohu ra Jesús ra mëngu bu Nazaret, bi 'yɛmp'a ra Pedro.

68 Pe nu'a ra Pedro bin cøni.

—Hin dí pødi 'be'a nam bøn'a guím ma, bi 'yen a ra Pedro.

Ne bi 'uegue bi mba bu hänt ra goxthi. Ne bi mbah ra tamfø buya. **69** Ná ya'a ts'u buya xø bi thopü ra 'yɛhexisu bu 'bäh ra Pedro, ne bi 'yɛmp'u 'bäpü:

—Nuna ran 'yohu, min 'yohu u mi ten'na ra Jesús.

70 Pe nu'a ra Pedro bin cøni mahøn'a. Ná ya'a ts'u buya, guese u mí 'bäpü mi 'bäh ra Pedro bi 'yen u:

—Majuäni guín 'yohu u nguetho grá mengu Galilea ne 'da igu bu gná yaqhu, bi t'ɛmp'a ra Pedro.

71 Nu'a ra Pedro buya bi 'yɛmp'u:

—Nu'bu him majuäni dí xi ahu, Oja da zɛgbä, janangue dí xi ahu, hin dí pacä a ran 'yohu guí mamhbu, bi 'yen a.

72 'Bex bi mbah ná yondi ra tamfø buya. 'Bex bi ben a ra Pedro 'be'a xí xih ra Jesús ngue xí 'yɛmbi: "Dí pacä ngue ná hyundi xqui cøngä 'bu bi mbah ná yondi ra øni," xí 'yɛmp'a ra Jesús. Ne nu'bu mi ben a xí 'yøt'e, bi du rá mbui ra Pedro ne 'bex bin zoni.

15

Ra Jesús bimba ma däbu buh rats'at'abi ra Pilato

1 Nu'bu t'uxudi tho, nu yu ngurba mbäju ne yu daç'yei ne yu xänbate niju ne gätho u mi'da ma ngurbihe dyu judíohe, bin yaqse u. Ne nubuya bi zix a ra Jesús ngue di däp'a ra Pilato. Bin thaq't' 'bu mi zits'i. **2** Ne nu ra Pilato bi 'yän'na ra Jesús:

—Ha gue e grá hmuts'at'abi yu judío, bi 'yɛmp'a. Bi da a ra Jesús:

—Gue'a guíma, bi 'yɛna.

3 Ne nu yu ngurpa mbäju ɛmmɛ bi yapi.

4 Janangue a nu ra Pilato bi 'yän'na ra Jesús mahøn'a, bi 'yɛmbi:

—Hanja hin ni thaqya i di yapi'i. Ne xən ngu 'be'a gätho i xi'i, bi 'yɛmbi.

5 Pε nu ra Jesús guexta'a him bi daç'a ra Pilato. Janangue'a nu ra Pilato bi hyonya thoho.

Ra Jesús bin t'un ran ts'ɛmbi ngue da du

6 Nu'a ra pa ram p̄eti ra mbaxjua, zai di thø a n'da ra ofädi ra Pilato hønt'a go nda'a da man yu ja'i. **7** Ne min ofädi n'da ran 'yohu i Barrabás, 'darpu mi ofädihu u 'da'ingu bi 'yøthu ngue bin hote u, bi døm'ma n'da ra sai. **8** Nu'bø mi zøh yu ja'i xøn ngu bu mi 'bøh ra Pilato, nu'u bi xih ra Pilato di thøcpa n'da ra ofädi tengu nzai bi 'yøt' 'bø ra pa ram peti. **9** Janangue a nu ra Pilato bi 'yømp'u:

—Ha gue'a ni hmuts'ut'abihu gyu israelhu, gyu judiohu, ga thøc'ahu, bi 'yømp'u.

10 Nguetho mi pøh ra Pilato di seya thohoba ra Jesús yu ngurpa mbäjø 'bø mi däp'a. **11** Pe nu yu ngurpa mbäjø bi parpa yu ja'i gue'a ra Barrabás da 'yäh yu ja'i. **12** Nu ra Pilato xø bi 'yømp'u mahøn'a:

—Xina ni hmuts'ut'abihu, gyu israelhu, gyu judiohu, 'be'a ga ørpä na bøya, bi 'yøn'a.

13 Nu yu ja'i bøya nts'edi bi 'yøn u:

—Go gui cuarpu ja ra pont'i na ra Jesús.

14 Pe nu ra Pilato bi 'yømp'u:

—'Be'a gue man ts'o xø 'yøt'na, bi 'yømp'u.

Ne nu'u yu ja'i man'da nts'edi bi 'yøn u:

—Go cuarpu ja ra pont'i na, bi 'yøn u.

15 Nu ra Pilato bi nde da 'yørpa rá pähø yu ja'i, janangue guehma go bi thøcpa a ra Barrabás. Ne bi manda da mba m'bei a ra Jesús ne da mba ma cuati bu ja ra pont'i.

16 Nu yu dofui bøya, bi zixa ra Jesús bu mbo guepu ja yøn säya yu dofui, ne bi zo u gätho yu mindofuihu 'bøpu. **17** Ne bi mba ma hete n'da ra pahni xøn jøpoi a ra Jesús ngue tengu he yu ts'ut'abi, ne nts'edi bi mba ma huspi n'da ra corona á m'be yu 'yøu'ñi nguetho bi den thoho. **18** Ne

bi zengua ፩ ne bi 'yεnspa yá biba ፩: “Damim 'bəmanho gra hmuts'ut'abi yə judío,” bi 'yεmp 'bə mi denthoho. ¹⁹ Ne bi dəspa rá yə yə za ne bi zots'i, ne bin dənyahmu, ḥna i thənde pəgue bi denthoho. ²⁰ Nu'bə mi jua'a bi denni bi tonspa a ra pahni xən jəpoi ne bi het'a rá pahni zəhe. Bi gəc pəya ngue bi zits'i da 'dəm'pə ja ra pont'i.

Ra Jesús bi mba ma cuati bə ja ra pont'i ne bi du

²¹ Ne nu'bə mi mba bə 'yu, bin c'athə ra Simón, ra məngu bə Cirene, rá ta ra Alejandro ne ra Rufo, bí 'yε a huahia. Ne nu yə dofui bəya bi 'yərpa ra ts'edi a ra Simón da duspa rá pont'i a ra Jesús. ²² Ne guepə ja ra nyuni Gólgota ní ts'ixa ra Jesús. Nu'a Gólgota in nde da ma “ra Nyuni Yaqmu.” ²³ Ne nu'bə mi zəm bə, bin t'un ra vino ngue ma uənts'i n'da ra 'yεthi xən ju a ra Jesús. Pe nu'a him bi zi a. ²⁴ Ne nu'bə mi 'dəm'pə ja ra pont'i bəya, nu yə dofui bi 'yət'a n'da ran təha ፩ nangue yá he ra Jesús ngue i nde da bədi nda'a ní 'bət'e da gəxa n'da ngu n'da. ²⁵ Gəto xudi 'bə mi mba n'də'mi bə ja ra pont'i a ra Jesús. ²⁶ Ne mán t'o't'i bə ja ra pont'i a í yəp'a bi 'yεna, “Rá hmuts'ut'abi yə judío na,” ḥm bə.

²⁷ Ne bi mba ma cuatiḥə ra Jesús yoho yə bə. 'Da a n'da yə pont'i. Ne bi 'bäm'pə ja rán 'yεi a n'da ne bi 'bäm'pə ja rá gəha a man'da. ²⁸ Ne nuna bin ja, mi mam bə ja rá t'ohni Ojə maya'bə, bi 'yεna: “Da t'εmbi ngue 'da'anguui ፩ yə dədits'oqui a.” ²⁹ Ne nu yə jə'i bi thopə, bi ḥcpi ne bi denthoho, bi 'yεmbi:

—Ha hinga gue e gá ma ngue gui xo't' ma nijəḥə ne hyupa tho gui hyəh mahən'a. ³⁰ Sä gui cəpə ja ra pont'i ya 'bə, ne gan yənsə, bi 'yεmbi.

31 Nε ximangutho bi man u yu ngurba mbäjä bin 'yemp'u:

—Nuna, bi yanba yu te u 'da, pe hingui sä din yanse ya. **32** Gan nuh u ra Cristo, rá hmuts'ut'abi yu judío 'bu ba capa ja ra pont'i, gan nugäh u, ne ga ec'yeha buya, bi 'yem 'bu mi denthoho. Nε u mi cuath u bu, bi ucpa ra Jesús.

Bi du ra Jesús

33 Nu'b u mi zon a huxhyadi buya bim 'bexui gätho ra häi, ja gue'b u mi zon a hyunde bin nequi mahøn'a. **34** Nε nu'a ra ora a ε xø i huxhyadi, nts'edi bi mbah ra Jesús, bi 'yena:

—Eloi, Eloi, lama sabactani, bi 'yena. Nde da ma: “Ma Oja i, ma Oja i, hanja xcá hyega thoho.”

35 Nu'b u mi 'yo u 'da 'bepa, bin 'yemp'u:

—Nuna, nzo a ra Elías, bin 'yemp'u.

36 Nε bán ti a n'da mí hä n'da tengu ra füngi xi 'yot'i, bi fospa ja ra vino xun ju, ne bi ndøct'a n'da ra xithi. Pi uaspas ra Jesús embi da zi, ne bi 'yemp'u min 'yoh u:

—Pe 'be ga undä na, ga nuh u 'bu da zøh ra Elías di tongui, bi 'yemp'u.

37 Pe nu'a ra Jesús nts'edi bi mbafi ne 'bex bi du.

38 Nε nub u mbo ra däniyä 'bex gue bin xengui nde ra 'bø't'e mi ndam bu. Bá fuh magats'i ne bi zøtahäi a bin xeni. **39** Nε nu'a rá hmu yu dofui, mi het'a ra Jesús bi mba 'bu mi du, ne bi 'yena:

—Majuani nuna ran 'yoh u na, rá Ts'ant' u Oja na, bi 'yen a ra hmudofui.

40 Nε mi 'bepa 'da yu xisu bu ma'ueni ts'u, mi hant'a ra Jesús. Nu'a n'da ra Salomé a, ne nu'a man'da ra María, ra mengu Magdala, ne nu'a

man'da ra María, rá mbe ra Jacobo nε ra José.
41 Guehya y✉ xisu mi tεn ra Jesús 'b✉ mi 'b✉p✉ Galilea nε mi fäts'i. Nε u mi'da y✉ xisu bi dεn 'b✉ mi mba b✉ Jerusalén, mi 'b✉p✉.

Jesús bi mba nt'ägui

42-43 Nε ya bin de, nε mim bεni da 'yäcpa n'dihi rá ngøc'yεi ra Jesús nguetho mi ts'utho da d✉'ma ra pa ran ts'äya, nε nu ra pa ran ts'äya njongui sā da t'ä a. Janangue a nu ra José ra mεngu Arimatea, bi hyut'anzambai bi mba bán yäui ra Pilato, bi 'yäp a rá ngøc'yεi ra Jesús. Nu ra José n'da rá ngürbi y✉ ja'i israel, pe gue'a n'da majuäni mi εc'yεi Oja nε mi tøm'ma ra pa di manda ua rá ts'edi Oja. **44** Nu ra Pilato bi hyonya thoho 'b✉ mi sifi bi du ra Jesús. Nε nubuya bi mbéhna n'da ba si a rá hmu y✉ dofai ngue da 'yän 'b✉ majuäni ya bi du. **45** Nε nu'b✉ mi man a rá hmu y✉ dofai gue bi du, nu ra Pilato bi 'yεmp'a ra José:

—Da zä gui tuxa rá ngøc'yεi ra Jesús 'b✉.

46 Nu a ra José bøya, bi dän a n'da ra 'bø't'e nε bi mba bi tongba rá ngøc'yεi ra Jesús, nε bi mbant'a ra 'bø't'e xi däi nε bi c✉t' p✉ ja n'da ra hyädo gue ran 'yägui xí mba nthεqui b✉ ja n'da ra t'umba'ye. Nε bi juaspa n'da ra xjndo xεn ndoho b✉ ja rá goxthi ran 'yägui. **47** Nε nu'a ra María, ra mεngu b✉ Magdala, nε man'da ra María ngue rá mbe a man'da ra José, bi nu hap✉ bi jät'i.

16

Bi dqmbεni ra Jesús

1 Nu'b✉ mi thoh ra pa ran ts'äya, nu'a ra María ra mεngu b✉ Magdala, nε ra María rá mbe a man'da ra

José, ne man'da ra xisu ngue ra Salomé, bi dän yá'yéthi ngue yáman'u ngue da mba bü ja ran 'yägui da gospa rá ngóc'yéi ra Jesús, tengu man t'øt'ehe dyá judíohe. ² Ne nt'üxudi dä ndomingo 'bü mi bøx ra hyadi bi mba bü ja ran 'yägui u büya. ³ Ne bin 'yémzéhe u:

—To'o da zä di 'uec'a ra do bí juaxpü ja ra hyädo, bi 'yén u.

⁴ Ne nu'bü mi zöm bü bi nu büya, ya ma 'ueque a ra do, ngue xän ndoho. ⁵ Ne nu'bü mi yürpü ja ra hyädo büya, bi nu n'da ran 'yohü mi hupü rá hyo ngue rán 'yéi ra hyädo, mi he n'da ra pahni xän t'axi. Ne nu'u yá xisu bin su 'bü mi nu. ⁶ Pe nu'a, bi 'yémp'u:

—O guín suhü. Dí päcä guí homhbü ra Jesús ra mëngu Nazaret, ngue bi 'döm'pü ja ra pont'i, pe bi dämbëni a, njo'o ua ya. Dami nuhü ua mí 'bëni, bi t'ëmp'u yá xisu.

⁷ Ne xø bi 'yéna:

—Pe nuya ni mbähä gui xihmbü ra Pedro ne'u mi'da yá xädi ne gui 'yémfü gui tümhbü bü Galilea a ra Jesús tengu tho bi xi ahü,” bi t'ëmp'u yá xisu.

⁸ Ne nu'u yá xisu büya 'bex bi bøn'a n'dihi bü ja ran 'yägui ne bá ε u, εmme di fet'u nguetho bin su, ne njo'o to min nde din yälhü ngue bin su.

Ra Jesús bin tümmi ra María Magdalena

⁹ Nu'a ra Jesús bi dämbëni 'bü xudi thoho ndomingo. M'bët'o thoho bin tümmi ra María ra mëngu bü Magdala, ngue gue'a xí hyønba thi yoto yá züthu. ¹⁰ Ne nubüya bi mba a ra María, bá xip'u yá xädi ngue bi dämbëni a ra Jesús, ne mí zon'u ngue tu yá mbüi, ngue bi du ra Jesús. ¹¹ Ne nu'bü mi 'yøde

ngue bi dämbëni nε bi man a ra María ngue bi nusε,
pε him bi 'yεc'yεi ॥.

Ra Jesú斯 bin tñmhbu yoho yá xädi

¹² Nubuya bin tñmhbu mi yoho yá xädi a ra Jesú斯
bu 'yu, 'dan'yo ts'u bu án nu ॥. ¹³ Nε nu'u, bi mba
u buya, bá xi u mi'da ngue xø bi nu mahøn'a, pε
ngutho him bi 'yεc'yεi a bi man ॥.

*Ra Jesú斯 bi xi u yá xädi da mamp'a rám hma 'bu mí
ndex mahëts'i*

¹⁴ Rán zegui thoho bin tñmhbu gätho 'dε'ma'da yá
xädi ra Jesú斯. Mi hupu ja ra mexa ॥. Nε bi za u
nguetho him bi 'yεc'yεi a xi sifi ngue bi dämbëni a.
¹⁵ Nε nubuya bi 'yεmp'u.

—Ni mbähä gätho na nguni ra ximhäi, gui
mamhbü ran ho ma'da'yo. Hønbü go hapu i 'buh
y u ja'i gui xihmbü. ¹⁶ Nu'a to'o da 'yεc'yεi nε din
xixyä, gan yanba rá te a. Pε nu'a hin da 'yεc'yεi,
da nu ran ubni gätho y u pa mazai a. ¹⁷ Nε nu'u to'o
da 'yεc'yεigui xun ngu y u hmepya ga japi da 'yøt'u.
Nangue ma ts'edigä da hyøn a thi y u zithu in 'yohu
'da y u ja'i, nε din ya 'dahma 'dan'yo y u nde, ¹⁸ nε
nu'bü da bent'u y u pozu nte da ja u, ngutho 'bu da
zi ra 'yεthi ngue ran døte, nte da ja u. Nε di japi da
yan u y u zäman'u 'bu da gäspa y u 'yε, bi 'yεmp'u y u
xädi a ra Jesú斯.

Bi index mahëts'i a ra Jesú斯

¹⁹ Nε nu'bü mi gua a bi xih y u xädi, bi ts'ix bu
mahëts'i a ra Hmu, nε 'darpu ní conhui rá ts'edi Oja.

²⁰ Nu'u y u xädi bi mba buya bi man rám hman Oja
hønbü go hapu bi mba. Nε nu ra Hmu bi japi da zä
da ma xun ho nε bi japi da 'yøt' y u hmepya 'dahma

da 'yεc'yεi yʉ ja'i yám hman ʉ. Ne hønt'a dí xi ahʉ ya.

**Ra 'da'yonhogui nangue ma Hmuh⁺ ra
Jesucristo
New Testament in Otomi, Eastern Highland
(MX:otm:Otomi, Eastern Highland)**

copyright © 1974 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Eastern Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Sierra [otm], Mexico

Copyright Information

© 1974, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Eastern Highland

© 1974, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

eed5311a-6154-516f-aead-3829b2989366